

3 Aruba

5000 florin voor gouden tip fatale schietpartij



9 Wereld

Diane James
leider van Ukip



10 Economie

Conflict Lufthansa
met pilotenbond laait op



12 Sport

Rentree Robben
aanstaande



Task Force spreker op training georganiseerd door Interpol

‘Aruba loopt voor in strijd tegen mensensmokkel en -handel’



ORANJESTAD — Aruba is veel verder dan de meeste eilanden in het Caribische gebied, wanneer het gaat om de bestrijding van mensensmokkel en -handel. Dit concludeert Max Wernet, coördinator ontwikkeling en beleid bij het Korps Politie Aruba (KPA) voor de politieacademie en tevens lid van de Arubaanse Task Force voor de bestrijding van mensensmokkel en -handel. Hij was op uitnodiging van Interpol op Trinidad & Tobago om een presentatie te geven tijdens een training. “Zij hebben de wil en de middelen, maar missen nog de nodige coördinatie”, aldus Wernet.

door onze verslaggever
Annaica Flores

De training werd door Interpol georganiseerd, als onderdeel van haar project om mensensmokkel en -handel in het Caribisch gebied te bestrijden. Het doel van de training was om de aanwezigen de nodige *tools* te geven om slachtoffers op correcte manier te identificeren, door te verwijzen en hulpverlening te geven. Het was bestemd voor immigratiediensthoofden en politieagenten. “Zes eilanden en één land in de Caribische regio deden mee en de nadruk lag op een werkwijze waarin het slachtoffer cen-

traal blijft”, legt Wernet uit. “Ik was daar om inzicht te geven in onze werkwijze, hoe we informatie verzamelen om tot strafzaken te komen en hoe de samenwerking is binnen het koninkrijk. De reacties waren zeer positief. De andere landen waren erg onder de indruk over hoe ver Aruba is in de strijd tegen mensensmokkel en -handel, over hoe de Task Force functioneert.”

Geschrokken

Wernet was op zijn beurt verrast over hoeveel de andere landen nog op dit gebied moeten groeien vergeleken met Aruba. “Sommige van deze Caribische eilan-

den moeten zich nog ontwikkelen op het gebied van mensenrechten”, legt Wernet voorzichtig uit. “Daar ben ik wel van geschrokken. Aan de andere kant hebben ze veel motivatie en de wil om te groeien, en sommige eilanden hebben ook genoeg geldmiddelen voor dit doel. Maar ze hebben nog geen coördinatie.”

Daar gaat Aruba een handje bij helpen. “We organiseren volgend jaar een conferentie om manieren te vinden om samen te werken op internationaal gebied, op multidisciplinaire wijze”, meldt Wernet. “Het was de bedoeling om dat dit jaar nog begin december te doen, maar dat is niet meer mogelijk. In de tussentijd werken we verder aan de bewustmaking van Aruba en omgeving over het belang van het tegen gaan van mensensmokkel en -handel. Ons uitgangspunt is gebaseerd op de Europese wetgeving waarin preventie voorop staat. De bestrijding en bestraffing komt in het verlengde daarvan.”

Daarmee verwijst Wernet naar de bevindingen van de Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken in hun Trafficking in Persons (TIP)-rapport, waarin werd gemeld dat Aruba nog te weinig doet aan het veroordelen en straffen van mensensmokkelaars en -handelaars. “Als je de slachtoffers als centraal ziet, dan is preventie veel belangrijker dan bestraffen”, besluit Wernet.

Welkom bij de UA



ORANJESTAD — Eerstejaars-studenten van de Universiteit van Aruba (UA) hebben onlangs hun introductieweek op zeer ontspannen manier afgesloten met een dag vol buitenactiviteiten. “Dit jaar heeft een recordaantal nieuwe studenten zich ingeschreven, net iets meer dan 230 jongeren”, aldus Charisse Hoen van de UA.

Het thema van de introductieweek was dit keer de ‘UA als lokale ervaring met globale mogelijkheden’. Als symbool werd een sinaasappel gebruikt. “Voordat je

deze kunt eten, moet je de schil verwijderen. De schil is handig, maar vaak zuur of hard. Net als het leven. Soms moeten we door de harde en zure aspecten van

het leven omdat we weten dat daarachter iets beters schuilt. Het betere in dit geval is het diploma dat de student aan het einde van de opleiding krijgt, waarmee hij goed voorbereid is voor de toekomst”, aldus de UA.

De introductieweek is bedoeld om de nieuwe studenten de kans te geven om op een ontspannen manier kennis te maken met de UA, het

personeel, de docenten en vooral elkaar. “Door middel van verschillende cursussen en activiteiten worden ze vooruit geholpen in het proces om hun passie te ontdekken, de eerste stenen te leggen aan hun academische fundering, om hun verwachtingen als student aan de UA te weten te komen en om hun persoonlijke ontwikkeling te stimuleren.”

AAV en SGTK: ‘We zijn er nog niet’

WILLEMSTAD — We zijn er nog niet. Dit stelt Alcides Cova van vakbond SGTK. Hij wijst erop dat, ondanks de bijdrage van 1,8 miljoen gulden vanuit de privé-sector om het probleem te helpen oplossen, er nog steeds veel gedaan moet worden om tot een akkoord te komen. Ook AAV-directeur Mike Willem wijst erop dat de partijen er nog niet uit zijn.

Cova verklaarde vanochtend opgelucht te zijn dat er nu een belangrijke stap is genomen om de cao voor het personeel in dienst van aannemersbedrijven op het Isla- en COT-terrein te regelen. “Maar het feit dat er nu geld beschikbaar is gesteld, betekent niet dat wij er zijn. Er is veel dat nog geregeld moet worden. Het gaat om onder meer de verdeling van het bewuste bedrag. Maar een akkoord over de cao hebben wij nog steeds niet.”

Ook AAV-directeur Mike Willem wees vanochtend op het feit dat er nog geen akkoord op tafel ligt. “Ik heb nog niks gehoord over de harde garanties die wij van de regering en de Isla-eisen. Wij willen dat er werk wordt gemaakt van maatregelen die de oneerlijke concurrentie, waar lokale bedrijven en werknemers op het Isla-terrein mee te maken krijgen, tegengaan. Wij hebben al eerder gemeld dat zolang die garanties er niet zijn, er volgens ons ook geen deal

kan zijn.” Willem voegt hieraan toe benieuwd te zijn hoe er opeens 1,8 miljoen op tafel is gekomen om aan de eis van het tekengeld van SGTK te voldoen. “Ik heb daarover mijn gedachten, maar daar ga ik niet op in. Ik ben wel tevreden dat wij als organisatie hebben gesteld dat wij bereid waren om tot maximaal 500 gulden per persoon te gaan, en dat dat ook steeds zo op tafel ligt.” Vanochtend was er enige onduidelijkheid over de duur van de cao. Randolph Gijsbertha gaf aan te hebben vernomen dat er nu een voorstel voor een éénjarige, en niet een tweejarige cao, op tafel ligt. Dit wordt bevestigd door Cova, die hiermee naar een uitspraak van de rechter verwees. Maar Gijsbertha heeft zijn vraagtekens of dit wel de juiste oplossing is. “Het duurt ongeveer acht maanden voordat je een cao, vanaf het begin tot het einde, hebt uitonderhandeld. Dit houdt dus in dat je wel heel snel aan tafel moet om het over de volgende cao te gaan hebben. Desgevraagd stelt AAV-directeur Willem, nu er over een cao van één jaar wordt gesproken, dat voor hem ‘nieuws is’. Gijsbertha heeft alle partijen voor volgende week dinsdag uitgenodigd om over het vervolg van het cao-traject te praten. Hij constateert dat er op dit moment nog veel onduidelijkheid bij beide partijen bestaat over hoe het proces nu verder moet.

Akkoord ‘Kòrsou ta Avansá’ maakte einde aan algehele staking



Alcides Cova, voorzitter van vakbond SGTK, informeert de leden in het SSK-gebouw over het onderhandelingsresultaat.

WILLEMSTAD — Met de ondertekening van het akkoord ‘Kòrsou ta Avansá’ kwam er in no time een einde aan het stroomtekort dat het eiland gisteren vanwege de algehele staking plaagde. De rechter hoefde dan ook geen vonnis te velen in het kort geding dat nutsbedrijf Aqualectra tegen de vakbonden STKO, SEU en STK had aange-spannen om het personeel te verplichten aan het werk te gaan.

De vakbonden kwamen tijdens de behandeling van het kort geding overeen dat zij hun leden zo spoedig mogelijk zouden oproepen om

hun werkzaamheden direct te hervatten. Dat werd ook in een vaststellingsovereenkomst vastgelegd. De privésector stelde gisteren 1,8 miljoen gulden beschikbaar om een einde te maken aan de algehele staking van gisteren. Met het bedrag kan vakbond SGTK de nieuwe cao voor de werknemers die via AAV-aannemers op het Isla-terrein werken, tekenen. Dat is een van de punten uit het akkoord ‘Kòrsou ta Avansá’ dat gisteren tegen het einde van de middag werd getekend door de ministerraad, de vakbonden, de Kamer van Koophandel, de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao en de facilitator van het nationaal platform voor

dialogo Kòrsou ta Avansá, Stanley Betrian. De algehele staking die door de vakcentrales was uitgeroepen draaide om drie punten: het langlopende cao-conflict tussen SGTK en AAV, de omstrede wet optimalisering overheidsgeleerde entiteiten, en het ministeriële decreet van Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) waardoor het verboden was voor groepen van meer dan vier personen om zich op of aan de openbare weg te bevinden als ‘redelijkkerwijs kan worden aangenomen dat dat een bedreiging voor de openbare orde met zich meebrengt’.

De omstrede wet is voorlopig aangehouden. De wet



Vlnr: Eric Smeulders (VBC), Gabriel Magdalena (VBC), Jose Jardim, Ruthmilda Larmorie-Cecilia en Nelson Navarro tijdens de ondertekening van het akkoord.



Vlnr: Edmond Franciska (STKO), vakbondsadviseur Errol Cova en Rolando Nacho Justiana (CGTC) ondertekenen het akkoord.

optimalisering overheidsgeleerde entiteiten treedt niet in werking zolang de partijen deelnemen aan de nationale dialoog. De nationale dialoog duurt maximaal een maand en gaat per 26 september in. Aan het eind van de dialoog moeten de partijen een verslag met conclusies presen-

teren. Wat het decreet van Navarro betreft is afgesproken dat die zou worden ingetrokken zodra de staking werd beëindigd. Ook zijn de partijen overeengekomen om onderwerpen, die in het algemeen belang zijn, voortaan in het nationaal dialoogplatform te bespreken.

CLASH 25th Anniversary
OCTOBER 2016
25TH ANNIVERSARY
Café THE PLAZA

ARUBA'S STRONGEST MAN COMPETITION

6-8 6pm-10pm **ON STAGE** 9 OCT 12pm-11pm
Truck Pull - Arm Wrestling **GRAND FINAL**
Tire Flipping - Tug of War and all day long activities!
Dead Weight Lift

INFLUZION BAND 8PM - 11PM
Scratch & Win! Receive a scratch card with any check of Afl. 25,- or more!

GREAT PRIZES! Groceries - Gift certificates, hotel stay (See treatments - Airline tickets)

Renaissance Marketplace, L.G. Smith Blvd. 9, Oranjestad
Tel. (+297) 583 8826 - www.cafetheplaza.com

Snelle resultaten met Mr. Aaron.
Bekende internationale
middellange genezer uit Afrika.

Zeer competent in verborgen wetenschappen.
Wereldwijd bekend voor zijn snelle en
serieuze resultaten. Eerlijk en effectief
bescherming voor koppels voor langdurig,
gegarandeerde liefde, geluk en loyale relaties.
100% resultaat geconfirmeerd in 2 dagen.
Alleen op afspraak,
elke dag van 6 a.m. tot 10 p.m.

Telefoon: 297-661-8632 / +33628697599

For Sale
Boston Whaler
Offshore 27 ft.
2 x 250 HP Yamaha,
Full Options
Fishing Boat
USD. 42.000,-
7424012

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel: (297) 582-5223 582-6051, fax (297) 662-0306
e-mail: esnan@fundacionaw.org website: <http://www.fvni.org>

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid through September 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
BRIDGET JONES'S BABY daily: 4:45 7:45 matinee: 12:00 1:00 late: 11:15 NEW PG R	BRIDGET JONES'S BABY daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:30 NEW PG R
BAZODEE daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 12:00 2:30 late: 12:00 NEW PG-13	BAZODEE daily: 5:00 7:30 10:00 matinee: 2:00 late: NEW PG-13
BLAIR WITCH daily: 4:30 6:45 9:15 late: 11:45 NEW R	BLAIR WITCH daily: 5:00 7:15 9:30 late: 11:45 NEW R
BLOOD FATHER daily: 4:15 6:30 8:45 matinee: 2:45 late: 11:00 R	BLOOD FATHER daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:30 late: 12:00 R
WHEN THE BOUGH BREAKS daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 12:30 late: 11:30 PG-13	WHEN THE BOUGH BREAKS daily: 5:30 8:30 matinee: 2:45 late: 11:45 PG-13
PETE'S DRAGON daily: matinee: 12:00 2:15 PG	PETE'S DRAGON daily: matinee: 2:15 PG
MECHANIC RESURRECTION daily: 5:30 8:15 late: 11:15 PG R	MECHANIC RESURRECTION daily: 7:00 9:30 late: 12:00 PG R
BFG daily: matinee: 1:00 3:00 PG	KUBO & THE TWO STRINGS daily: 4:45 matinee: 2:00 late: 12:15 PG

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

PANDORA

SEPTEMBER 15-18

SPEND MORE SAVE MORE

SPEND \$150
SAVE \$50

SPEND \$350
SAVE \$125

SPEND \$550
SAVE \$225

THE PANDORA STORE AT PASEO HERENCIA MALL
Noord, Aruba
297.586.5625

THE PANDORA STORE AT L.G. SMITH BOULEVARD 15
Oranjestad, Aruba
297.587.7060

B BOOLCHAND'S
Havenstraat 25
Oranjestad, Aruba
297.583.0147

Valid only at participating retailers. Void where prohibited. Not valid with prior purchase. Excludes gift card purchases. Product selection may vary. Maximum discount per transaction is \$225.
Snake Chain Bracelet System (U.S. Pat. No. 7,007,507) • © 2016 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved

Turtur Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

L'America Gallery
Art classes starting October 1st, Acrylic (beginners and advanced), 6 Saturdays
and SIP and PAINT night on Friday September 30th. See also our FB page!
Address: Tulastraat 24A suite 3, Oranjestad, Ph. 583-0600.
www.lamericagallery.com - info@lamericagallery.com - L'America Gallery Art & Framing Specialist

For Sale
Hyundai GSL. 4 doors.
White Full equipped 2015
Ask pr. **22.500,00**
Info call: **297 5934031**

TE KOOP
2 waanzinnig mooie bouwkvavels op
Residence San Fuego.

- * Volledige infrastructuur aanwezig.
- * Super uitzicht (Kunuku/Zeezicht).
- * Landelijk gelegen.
- * Omringd bij Luxe huizen.

Nu voor snelle beslissers gereduceerde prijs.
Kavel R16: 1.264 m2 Prijs: US\$ 79.000 nu **US\$ 74.000,-**
Kavel W22 1.000 m2 Prijs: US\$ 69.000 nu **US\$ 64.000,-**

Prima CASA
Tel. 5944649

AMIGOE

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm
STOP Huiselijk geweld!

Deloitte.

The **SFT Bank N.V.** takes great pride in offering a wide range of financial products and services, meeting all client needs through the highest level of personalized service. Besides providing solutions such as corporate loans, investment opportunities and trade services, SFT Bank also offers tailor-made personal banking solutions. SFT bank services the local market but has also successfully developed into an international financial services company offering banking services to international clients. On January 1 2016, the Vidanova Pension Fund purchased the majority of the shares of the SFT Bank as part of their Integrated Financial Services (IFS) concept. By means of strategic alliances with the SFT Bank, Vidanova aims to provide its members with a wide range of possible financial services and products. On behalf of the SFT Bank Deloitte Dutch Caribbean is seeking candidates for the positions of:

Credit Manager
The Position
As Credit Manager you are a member of the senior Management team and you assist in achieving long-term profitability, ensuring asset quality and prudent long-term strategic direction of the bank. You are responsible for the overall management of the credit administration, underwriting and loan review and analysis functions. You manage, monitor and report on the loan portfolio and you evaluate the accuracy of risk ratings. Furthermore you develop, implement and monitor credit policies, procedures and practices and you lead the credit team that consists of (Senior) Account Managers. You are commercially active, developing new and profitable business relationships for the bank.

Your Profile
You have a relevant Bachelor or Academic degree and at least 7 years relevant work experience in corporate banking. You possess excellent credit evaluation skills and you have a thorough understanding of financial statement analysis. You have excellent managerial, leadership, interpersonal, commercial, and analytical skills. Furthermore you have an appreciation for the importance of ongoing client satisfaction. You are confident and independent and you are precise and trustworthy. You have well developed verbal and written communication skills in Dutch and English and working knowledge of Papiamentu and Spanish.

Credit Administrator
The Position
As Credit Administrator you ensure that existing and proposed loans adhere to established regulatory and policy guidelines. You are primarily responsible for the review and control of the bank's lending support activities including financial analysis, collateral, processing, documentation preparation, record retention, and review functions. You are responsible for monitoring credit quality and you advise and assist management with the development and implementation of sound loan policies. You lead the Credit Administration Department with responsibility for achieving optimum performance. You also ensure that the Credit Administration Department builds and maintains a strong relationship with (Senior) Account Managers.

Your Profile
You have a Bachelor or Academic degree in Accountancy or an equivalent qualification and at least 5 years relevant work experience in corporate banking, credit risk or accountancy. You have managerial, leadership, interpersonal, analytical and advanced accounting skills and you have a good understanding of business and financial fundamentals. You are confident and independent and you are precise and trustworthy. Furthermore you have well developed verbal and written communication skills in Dutch and English and working knowledge of Papiamentu and Spanish.

Senior Compliance Officer
The Position
As Senior Compliance Officer you are responsible for compliance and risk management within the bank. You keep yourself up-to-date of and you ensure (day-to-day) compliance with current anti-money laundering policies, terrorist financing legislation and other relevant guidelines, laws, and regulations. You provide leadership to the Compliance Officers and you are responsible for the optimal performance of the compliance team. You ensure the development, implementation, evaluation and maintenance of policies, procedures and processes, you conduct compliance and risk assessments and you ensure compliance awareness and commitment by providing communication and training in compliance matters. Furthermore you advise and provide periodic reports to the Executive Management and the Risk and Compliance Committee on issues, trends, exceptions, violations and preventive and corrective actions. You maintain contact with relevant external stakeholders.

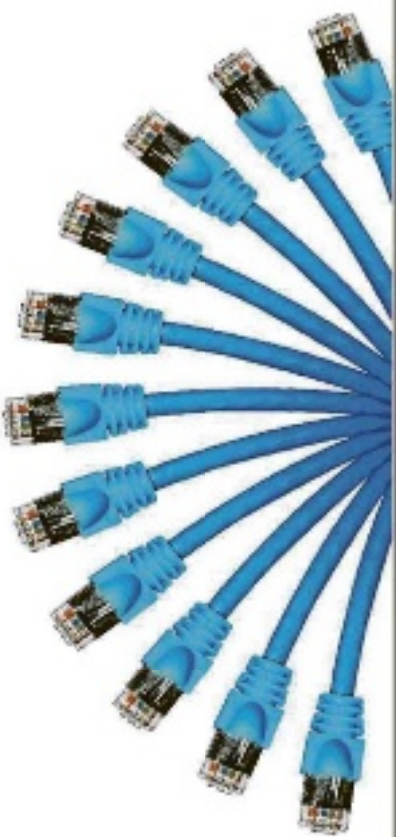
Your Profile
You have a Bachelor or Academic degree in law and a minimum of 3 years relevant work experience. You have knowledge of and experience with risk and compliance management in a banking environment. You have knowledge of relevant local laws and regulations and international compliance requirements (e.g. FATCA and EU Savings Directive) and the ability to quickly acquire in-depth knowledge of new or adapted laws and regulations. You have managerial, leadership, analytical and problem solving skills. You are confident and independent and you are precise and trustworthy. Furthermore you have well developed verbal and written communication skills in Dutch and English and working knowledge of Papiamentu and Spanish.

The Offer
Our client offers competitive terms of employment and a professional and dynamic work environment.

Procedure
For further information about the organization and/or the positions you may contact Jocelyn Thijssen-Peterson, Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments at Deloitte Dutch Caribbean (+5999) 685 4831. Please send your application letter and resume to hcm@deloitte.cw no later than October 5, 2016. You will receive a confirmation within two days, if not please contact us. An assessment may be part of the selection process. All applications will be handled confidentially.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, its network of member firms and their related entities. DTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTL"), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTL and its member firms. ©2016. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.

SFT
BANK N.V.



Johnson
NOTARY PUBLIC

AUCTION
ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY OCTOBER 20, 2016

On Thursday October 20, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Trausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

The premises Meiveld 47-F, Meiveld 47-C, Meiveld 51 A-B-C-D and Meiveld 53-A, locally known as

Fu Sheng Supermarket & Wholesale
also known as
Kong Fui Supermarket (Meiveld)

standing on:

- a parcel of public land plot, 611 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2924;
- a parcel of public land plot, 556 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2925;
- a parcel of public land plot, 696 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2926;
- a parcel of public land plot, 1,144 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 1933;
- a parcel of public land plot, 666 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 1934.

Starting bid: to be announced

- A private written bid can be submitted at said office until October 5, 2016, 5 PM.
- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.

FOR MORE INFORMATION:
BWEIERS@JOHNSONNOTARY.COM

Historische ondertekening Ansa Luchtvaartcontract voor surveillancesysteem verkeerstoren

ORANJESTAD — Aruba krijgt in september 2017 een modern surveillance-systeem voor de luchtverkeersleiding. Air Navigation Services Aruba (Ansa) heeft gisteren een contract ter waarde van zo'n 3 miljoen florin getekend met het Franse bedrijf Thales, internationaal expert op het gebied van luchtvaarttechnologie. Met het moderne systeem loopt Aruba in de Cariben straks voorop op het gebied van luchtvaartsurveillance, zegt Transportminister Otmar Oduber.



“De historische ondertekening is de voortzetting van een proces dat enkele jaren terug is begonnen”, aldus Oduber. “Een proces dat niet gemakkelijk is verlopen.” Hij legt uit dat er destijds drie doelen gesteld waren. De eerste was de verzelfstandiging van Ansa van Directie Luchtvaart. Het tweede doel was het regelen van de juridische positie van het bedrijf en haar werknemers. Het derde doel is om de investeringsachterstand in te lopen. Met dit laatste doel is nu een start gemaakt, aldus minister Oduber. Gebruik van het nieuwe surveillancesysteem vergroot de

veiligheid, aldus Ansa-directeur Nilky Kock. En dat is geen overbodige luxe in het drukke luchtverkeersruim van Aruba, beaamt Oduber. De luchtverkeersleiders werken momenteel op basis van communicatie met de piloten en zicht. De luchtverkeersleiding in Curacao heeft wel beschikking over radar. Directeur Kock legt uit dat de keuze voor Thales logisch was, omdat Ansa al een flight data processing system van Thales gebruikt die perfect aansluit op en samenwerkt met het nieuwe surveillance-systeem. Het surveillancesysteem werkt met de naviga-

tietechnieken Multilateration (MLAT) en Automatic Dependent Surveillance-Broadcast (ADS-B) en dus niet met radarbeelden. Moderne vliegtuigen weten, onder meer met behulp van satellietnavigatiesystemen (GPS), hun positie zelf nauwkeuriger te bepalen dan met rader mogelijk is. Vliegtuigen die uitgerust zijn met ADS-B zenden periodiek hun positie en andere relevante informatie aan grondstations en naburige vliegtuigen die ook met ADS-B zijn uitgerust. Met het nieuwe systeem hebben luchtverkeersleiders op hun werkstation in de verkeerstoren de

locatie, hoogte, vliegrichting, snelheid en andere relevante informatie voorhanden. Minister Oduber legt uit dat Aruba voor het ADS-B systeem heeft gekozen omdat de internationale burgerluchtvaartorganisatie ICAO eist dat landen (en vliegtuigen) vanaf 2020 dit systeem gaan implementeren. “Aruba loopt hiermee voorop”, aldus Oduber.

De aanschaf van het moderne systeem is volgens de minister slechts een eerste stap. De komende vier jaar investeert Ansa bijna 12 miljoen florin in nieuwe apparatuur.

SP vraagt opheldering over ‘zwarte lijst’ KLM en TUI

DEN HAAG — De SP heeft officieel opheldering gevraagd over de ‘zwarte lijst’ met drugssmokkeelaars die door KLM en TUI geweigerd mogen worden. Tweede Kamerleden Harry van Bommel en Michiel van Nispen zien de weigering als een extra straf na een veroordeling door een rechter. “Wordt dit meegenomen in de bepaling van de initiële strafmaat?”

Het gebruik van de lijst is een gevolg van een convenant dat de Nederlandse regering in augustus sloot met KLM en TUI. Beide luchtvaartmaatschappijen krijgen van de Koninklijke Marechaussee een lijst met namen van mensen die de afgelopen drie jaar met cocaine op Schiphol zijn aangehouden. Als tijdens het inchecken blijkt dat passagiers erop staan, mogen ze niet meevliegen. De afspraken zijn gemaakt als aanvulling op de 100-procentcontroles, om recidive te voorkomen en om de veiligheid tijdens de vlucht te verhogen.

Het convenant heeft een terugwerkende kracht tot 1 januari 2015 en wordt na drie jaar geëvalueerd. De SP sprak al meteen twijfels uit over de afspraken en heeft schriftelijk om een reactie gevraagd van de ministers van Veiligheid en Justitie en van Infrastructuur en Milieu. “Zal aan personen die op de lijst voorkomen de ticketverkoop worden geweigerd of worden zij pas bij het inchecken geweigerd? Indien het laatste het geval is, hoe wordt dan omgegaan met de al gemaakte kosten voor bijvoorbeeld ticket en verblijf?”, aldus Van Bommel en Van Nispen. “Wordt plaatsing op de lijst gemeld aan de betreffende persoon? Wie bepaalt of een persoon op de lijst wordt geplaatst? Hoe is de termijn van drie jaar plaatsing op de lijst vastgesteld?” Daarnaast vragen ze naar mogelijkheden voor passagiers om van de lijst verwijderd te worden, bijvoorbeeld bij goed gedrag, of als ze een ziek familielid bezoeken of een begrafenis willen bijwonen.

PVV houdt vast aan hogere bijdrage kustwacht

DEN HAAG — De PVV herhaalde gisteren een verzoek om Aruba, Curaçao en St. Maarten meer te laten betalen aan de kustwacht, maar Defensie-minister Jeanine Hennis-Plasschaert gaf weer aan dat ze daar niets voor voelt. De moties die PVV-Tweede Kamerlid Raymond de Roer indiende, werden door haar ontraden.

De Roer stelde dat de Caribische landen van het Koninkrijk veel meer baat hebben bij de kustwacht en daarom meer moeten bijdragen. Op dit moment dragen Curaçao, Aruba en St. Maarten respectievelijk 16, 11 en 4 procent bij aan de kosten van de kustwacht en betaalt het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties de resterende 69 procent. Het ministerie van Defensie financiert bovendien volledig de inzet van Defensieschepen en -vliegtuigen. “Het

is oneerlijk”, aldus De Roer, die in twee moties vroeg om een nieuwe verdeelsleutel én een Caribische bijdrage aan de inzet van Defensiematerieel. Hennis-Plasschaert wees hem op het feit dat Defensie een Koninkrijksaangelegenheid is en zei dat ze geen aanleiding ziet om de verdeelsleutel te wijzigen, omdat daar in 2010 afspraken over zijn gemaakt. Een derde motie, gezamenlijk ingediend door de VVD, PvdA en CDA, werd aangehouden. De drie partijen vroegen de minister om alles in het werk te stellen om een bezuinigende reorganisatie in 2017 te voorkomen. Hennis-Plasschaert herhaalde haar verzoek om te wachten tot dinsdag 20 september, Prinsjesdag, als de regering haar nieuwe plannen en begroting bekendmaakt. “Dan zult u wellicht aange-naam verrast zijn”, zei ze. Over de PVV-moties wordt volgende week donderdag gestemd.

5000 florin voor gouden tip fatale schietpartij



Het stoffelijk overschot van het slachtoffer is voor onderzoek in beslag genomen.

ORANJESTAD — De hoofdofficier van justitie heeft gistermiddag een beloning van 5000 florin uitgelooft voor de gouden tip die leidt tot de aanhouding en veroordeling van de verdachte of verdachten van de fatale schietpartij op dinsdag 13 september.

Bij deze schietpartij op klare-lichte dag in een woning in Wacaya kwam de vrouw des hui-zes om het leven en raakte haar

echtgenoot ernstig gewond. De vermoedelijke schutter is sinds die dag voortvluchtig. Justitie gaat er vanuit dat hij zich nog steeds op Aruba bevindt. Een omvangrijk Team Groot-schalig Onderzoek (TGO), met ervaren rechercheurs onder leiding van de officier van justitie, doet onderzoek naar de dodelijke schietpartij. “Alle mogelijke aanwijzingen worden op dit moment uit gerechercheerd”, aldus het Openbaar Ministerie (OM). Het OM benadrukt dat dit onderzoek nog in volle gang

Brand geblust

De brandweer moest in actie komen vanwege een auto-brand in de Hildebrandstraat. De eigenaar van het voertuig zei tegen de aanwezige agenten dat hij er niet vanuit ging dat de brand bewust was aangestoken, aangezien hij geen vijanden heeft. Een omwonende voegde toe dat ze een knal hoorde, waarop ze naar buiten liep en de vlammen uit de auto zag komen. Brandweerlieden meldde dat de brand onder de motorkap was begonnen gezien de schade.

I'm from Russia

Een onbekende man zette het op een lopen toen hij ter hoogte van de Kerkstraat en Emmastraat politieagenten zag aankomen. Zij besloten om de man te benaderen, omdat de buurt bekend staat om de vele inbraken en een broeikas van drugsdealers is. De weglouper verklaarde dat hij uit Rusland komt en via Nederland op het eiland was terecht gekomen. Verder verklaarde hij drie maanden hier te zijn en een verblijfsvergunning te hebben. Dit kon hij echter niet staven. Bij het controleren van zijn gegevens gaf Warda Nos Costa aan dat de Rus een valse naam had opgegeven. Hij werd ter pekke aangehouden en overgedragen aan het personeel van Warda Nos Costa.

Overvallen

Een bewoner uit de wijk Papi-lon is door twee onbekende mannen overvallen en beroofd van zijn tas waar 6000 florin in zat. Op het moment van de overval kwam hij net thuis. Het slachtoffer verklaarde dat de overvallers een scherp voorwerp tegen zijn zij hielden en vroegen of er waardevolle spullen in huis lagen. Verder verklaarde hij te zijn mishandeld en hoorde hij een overvaller zeggen om hem te vermoorden. Op dat moment werden ze gebeld en kozen ze het hazenpad. Het slachtoffer durfde pas een dag later aangifte te doen, omdat hij bang was dat de overvallers zouden terugkomen. Overigens was het geld bestemd voor een vriendin die wegens ziekte naar het buitenland moet voor medische behandel-ing.

Paralympische Spelen

Historische 100 meter voor Aruba

RIO / ORANJESTAD — Zwemmer Jesus de Marchena Acevedo (22) heeft vanmorgen in Rio de Janeiro tijdens de Paralympische Spelen geschiedenis gezwommen. Met zijn deelname aan de 100 meter vrije slag is hij de eerste sporter ooit die namens Aruba uitkomt tijdens dit sportevenement.



door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De Marchena, geboren in de Dominicaanse Republiek en uitkomend voor Aruba, zwom niet de snelste tijd. Hij trok echter wel de aandacht van de internationale media met zijn inzet om toch te kunnen starten op deze 100 meter vrije slag. Want De Marchena had eigenlijk vorige week vrijdag moeten zwemmen. Door een fout van de organisatie had de Arubaanse delegatie echter niet de juiste starttijd en

aanmeldlocatie doorgekregen, waardoor de zwemmer zich voor die wedstrijd niet had kunnen aanmelden. Op het scorebord verscheen dan ook een DNS (Did Not Start) achter zijn naam. De voorzitter van het Aruba Paralympisch Comité, Shardea Croes, tekende bezwaar aan en kreeg gelijk. Het werd Aruba toegestaan om toch aan de 100 meter vrije slag deel te nemen. Dat moment was vanmorgen

rond negen uur.

Start in het water
De acht deelnemende zwimmers in heat 7 maakten zich allemaal klaar voor de wedstrijd. De camera's in het Olympisch zwembad registreerden hoe de sporters zich van hun trainingskleding ontdeden, waarbij de fysieke beperkingen - zoals een zwemmer die een arm mist en een ander met krukken - van de sporters zichtbaar werden. Zeven van de acht zwimmers stelden zich op het startblok op. De Marchena is geboren met een open rug en kan niet lopen. Hij stelde zich op door in het water te glijden en - zich vasthoudend aan het startblok - te starten. Na het startschot zwommen zeven deelnemers snel weg. Ook De Marchena zwom weg, maar zijn snelheid was beduidend langzamer en hij bleef achter. Van de zeven andere deelnemers zwom Groot-Brittannië in 1

minuut en 3 seconden naar de winnende tijd in die heat, rap gevolgd door de andere zes. Terwijl zij in het water bleven om uit te hijgen en bij te komen, registreerden de camera's hoe Aruba op dat moment bij het keerpunt kwam. De toeschouwers zagen dit ook en begonnen te joelen en te applaudisseren. Langzaam maar zeker bereikte De Marchena het aantekpunt van het zwembad, in een tijd van 2 minuten en 17 seconden.

De commentator van Channel 4 verwoordde deze primeur van Aruba in emoties: “Veel aanmoedigingen voor Jesus David de Marchena Acevedo, de vlagdrager en enige Paralympiër hier namens Aruba. Hij haalde het keerpunt, terwijl Jonathan Fox voor Groot-Brittannië de wedstrijd al had gewonnen. Maar dat maakte de toeschouwers niets uit. Dit is de echte Paralympische gedachte en dat maakt deze Spelen tot wat ze zijn.”

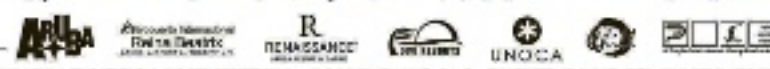


Aruba debuteert op de Paralympische Spelen.



SEPTEMBER 23 & 24
Renaissance Festival Plaza

KOOL & THE GANG, IZALINE CALISTER, TONY SUCCAR LATIN SHOW AND MANY MORE...



BE PART OF THE 10TH ANNIVERSARY OF THE CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL
GET YOUR TICKETS TODAY!

ONLY \$55 PER NIGHT

TICKETS AVAILABLE AT: SUPER FOOD, VALERO BOULEVARD & ESSOVILLE, PLAZA BOOK SHOP, THE MARKET AT ALHAMBRA, CAFE THE PLAZA, MOOMBA BEACH, DE PALM TOURS, RED SAIL SPORTS, PELICAN ADVENTURES AND ON-LINE: WWW.CARIBBEANSEA.JAZZ.COM

Plankgas

Luchtvochtigheid en hitte onder kunstlicht

Bert Devies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in IndyCar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

Singapore is al dagen in de ban van de Formule 1 (F1). Er werd de laatste weken hard gewerkt in Marina Bay, waar de jaarlijkse F1-race wordt gereden. Tijdens de Europese races beschikt elk team over zijn eigen *hospitality unit*, waar de sponsors met hun gasten worden ontvangen. Als de teams buiten Europa gaan racen, moet men het doen met de faciliteiten die door de raceorganisatie zijn neergezet. Dat betekent enorm veel werk voor de bouwplannen in Singapore, maar het zorgt dan wel weer voor een welkome afwisseling voor de race-teams en een compleet andere sfeer. De F1-race in Singapore is het begin van een

mooie reis door Azië, Noord- en Zuid-Amerika die eindigt in het Midden-Oosten. De Singapore GP is uitgegroeid tot een klassieker op de raceagenda, vooral om dat de wedstrijd onder kunstlicht wordt verreden. Het is dus een nachtrace, net als in Abu Dhabi en Bahrein. De hitte en de hoge luchtvochtigheidsgraad zorgen ervoor dat het één van de zwaarste races van het seizoen gaat worden. Coureurs verliezen zo maar drie tot vier kilogram lichaamsgewicht tijdens de race. Omdat er bij daglicht wordt gekwalificeerd en daarna het licht dus anders wordt, moeten de coureurs de remzone's iets aanpassen. Het kan voor Max

Verstappen met zijn ge-up-date Tag Heuer Renault motor wel eens een super mooi weekendje gaan worden. De fenomenale aerodynamica en mechanische grip van de RB12 kan voor Max goud waard zijn. De baan heeft 23 bochten, is ruig, hobbelig en dus zeer goed geschikt voor zijn RedBull bolide. Max is ook erg goed afgetraind, dat weten wij allemaal, maar hij moet hier qua fitheid wel op zijn best zijn, zowel mentaal als fysiek. Max houdt van stratenraces, ondanks zijn fouten dit jaar in Monaco. Vorige jaar reed hij in Singapore een zeer goede race met het bekende 'no' voorval, nadat hij een opdracht door de boordradio kreeg om Carlos Sainz voorbij te laten. Dit jaar verwachten wij een hopelijk 'yes' met een mooie plek op het podium.

Lekker eten en feesten

Voor de aanwezige racefans is het evenement een ware belevens. Naast alle snelle acties op het circuit is het goed toeven in Singapore, overal kan je dag en nacht lekker eten en artiesten als Kylie Minogue en KC and the Sunshine Band geven concerten. Goedkoop is het allemaal niet, een driedaags ticket voor een mooie tribuneplaats kost nog altijd zo'n slordige 4000 florin en jawel, die plekken zijn ook nog allemaal uitverkocht!

Tropische regenval en onweer

De hoop van Redbull en Ferrari dat ze in Singapore



© Singapore GP/Reuters

voor een zege kunnen gaan ,wordt aangewakkerd door de gebeurtenissen van vorig jaar. Mercedes kwam toen op het lastige circuit zo'n anderhalve seconde per ronde tekort in de kwalificatie. Rosberg en Hamilton eindigden achter de twee Ferrari's en RedBulls. Vettel won de race gevolgd door Ricciardo. De technenuten van Mercedes hadden toen geen idee waarom het zo tegen zat. Inmiddels is men er nu van overtuigd dat ze de oorzaak achterhaald hebben en dat het ditmaal beter moet gaan. Na al het mooie weer bij de afgelopen races in België en Italië kunnen wij in Singapore te maken krijgen met het andere uiterste. Voor alle dagen van het raceweekend in Singapore wordt slecht weer verwacht. Er is kans op hevige tropi-



sche regenval met onweer. Alle ingrediënten voor een prachtig raceweekend met

veel verrassingen en spektakel lijken dus aanwezig. Waarom zou je niet je geld

zetten op Max Verstappen? ik verwacht van hem een ijzersterk weekend.



FRESH
F104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

VACATURE

DE ALGEMENE REKENKAMER
roept belangstellenden op voor de vacante functie van een
lid
van de Algemene Rekenkamer

De Algemene Rekenkamer is het onafhankelijke controle-orgaan van Aruba. Zij onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en uitgegeven. Over de door haar uitgevoerde onderzoeken rapporteert de Algemene Rekenkamer aan de Staten en de verantwoordelijke ministers.

Ter vervanging van een van onze leden, die per 1 januari 2017 met pensioen zal gaan, heeft de Algemene Rekenkamer een vacature voor een lid. Zij moet ter vervulling van deze vacature een voordracht van 3 kandidaten doen aan de Staten. Zij roept daarom belangstellenden op om te solliciteren. Op voordracht van de Staten benoemt de regering het lid. De belangstellenden die in aanmerking willen komen voor deze voordracht worden verzocht deze wens schriftelijk kenbaar te maken.

De Algemene Rekenkamer bestaat uit drie leden en twee plaatsvervangende leden. Het lidmaatschap van de Algemene Rekenkamer vormt geen volledige dagtaak. De Algemene Rekenkamer wordt bijgestaan door een secretaris, die belast is met de dagelijkse leiding. De werkzaamheden van de Algemene Rekenkamer zijn verdeeld over onderzoeksteams, bestaande uit: 1 projectleider, 1 onderzoeksleider en onderzoekers. De projectleiders sturen de onderzoeksteams aan.

Functie-inhoud:

- A. Met de overige leden besluiten nemen over zaken, die de onderzoekstaak en de (interne) organisatie van de Algemene Rekenkamer aangaan;
- B. Alle relevante vergaderingen van de Algemene Rekenkamer bijwonen.

Functie-eisen lid van de Algemene Rekenkamer:

- Opleiding: Academisch denk niveau, bij voorkeur een juridische en/of financieel (bedrijfs-) economische achtergrond bezittend, taalvaardigheid in verband met het beoordelen van rapporten en andere schriftelijke vastleggingen;
- Ervaring: overzicht van en inzicht in het bestuurs- en overheidsapparaat, zijn/ haar sporen hebben verliend op zijn/haar vakgebied, belangrijke maatschappelijke posities hebben bekleed.

Specifieke eisen:

- Opleiding en ervaring zoals hiervoor omschreven;
- Kritische geesteshouding;
- Objectieve instelling, het Algemeen belang van het Land Aruba voor ogen houdend;
- Geen met het ambt van lid van de Algemene Rekenkamer onverenigbare functie bekleden;
- Geen functies bekleden die belangenverstrengeling inhouden, zoals bedoeld in artikel 4 van de Landsverordening Algemene Rekenkamer.

Geboden wordt:

Een bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen vastgestelde remuneratie.

Informatie en aanmelding:

Uw schriftelijke aanmelding dient u vóór 23 september 2016 te richten aan de waarnemend voorzitter van de Algemene Rekenkamer, mr. F. Nuboor, Wilhelminastraat 6, Oranjestad, Aruba. Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de secretaris, de heer R. de Cuba (telefoon 582-5448). E-mail adres: info@rekenkamer.aw

FRIO MAX⁰ INTRODUCES

the new Electrolux Laundry collection

A clean like never before

Exclusive SmartBoost™ technology
The most effective stain-removing washer¹

- SmartBoost™ maximizes the cleaning power of detergent for a superior clean
- Perfect Steam™ removes tough stains while washing and gently releases wrinkles and reduces static to keep clothes looking their best while drying.
- Fits more rooms with reversible door
- Optional pedestals and stacking kit for more installation options
- 2nd floor guarantee
- StainSoak™ option eliminates pretreat
- Sanitize option removes 99% of bacteria

LuxCare™ Wash System
offers a thorough clean

- LuxCare™ gently releases wrinkles and reduces static to keep clothes looking their best while drying
- Perfect Steam™ gently releases wrinkles and reduces static to keep clothes looking their best while drying
- Fits more rooms with reversible door
- Optional pedestals and stacking kit for more installation options
- 2nd floor guarantee

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Koninklijke onderscheiding voor Papiamentu-promotor Ruben Severina

DEN HAAG — Ruben Severina (60), voorzitter van de Stichting Splika en promotor van Antilliaans-Arubaanse organisaties en initiatieven in Nederland, is door koning Willem-Alexander benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje-Nassau. Hij kreeg afgelopen zondag, tijdens de viering van het 26-jarige jubileum van Splika in Den Haag, het bijbehorende lintje opgespeld van de Haagse locoburgemeester, Rabin Baldewsingh.

Severina heeft zijn koninklijke onderscheiding vooral te danken aan zijn jarenlange inzet voor de erkenning van het Papiaments en het cultureel erfgoed van de eilanden in het Koninkrijk en aan zijn initiatieven om Antilliaanse en Arubaanse Nederlanders te mobiliseren om actief deel te nemen aan de Nederlandse samenleving.

Kort nadat de Curaçaoënaar Severina in 1989 naar Nederland verhuisde, constateerde hij dat Antilliaanse en Arubaanse Nederlanders slecht geïnformeerd waren over hun positie, kansen en

uitdagingen in de Nederlandse samenleving en -uitzonderingen daargelaten - niet echt meetelden. Hij begon met het organiseren van activiteiten om Antillianen en Arubanen te bewegen om zich beter te laten informeren over hun nieuwe thuisland en zich actiever in te zetten om de eigen positie te verbeteren en hun steentje bij te dragen aan een betere Nederlandse samenleving. Deze activiteiten leidden in 2000 tot de oprichting van de MAAPP: Movimentu Antiano Arubano pa Promové Partisipashon (Antilliaanse Arubaanse Beweging ter



Ruben Severina

Promotie van Participatie).

Stichting Splika laat weten dat de MAAPP, door de persoonlijke benadering en serieuze boodschap van Severina, een belangrijke stem van de Antilliaans-Arubaanse gemeenschap in Nederland en gesprekspartner van zowel de landelijke overheid als van gemeenten werd.

In 2008 trad hij terug als voorzitter en bestuurslid van de MAAPP. Severina

besteedt sindsdien weer een groot deel van zijn vrije tijd aan het werk van Splika en zijn voorzitterschap van de sectie Papiaments van de Vereniging Levende Talen, een beroepsvereniging van taaldocenten.

Severina woont met zijn gezin in Zoetermeer en is in het dagelijks leven werkzaam bij het Werkgeversservicepunt Den Haag, een organisatie die bemiddelt tussen werkgevers en werkzoekenden.

Ingezonden

Waarom kunnen overheidsdiensten en functionarissen niet goed functioneren?

IK HEB regelmatig storing op mijn vaste telefoonlijn door kabelbreuk, omdat Setar zijn telefoonkabels niet diep genoeg onder het wegdek in de grond legt. DOW voert werkzaamheden uit en zegt dat kabelbreuk niet hun schuld is, maar die van Setar, omdat de kabels dus niet diep genoeg liggen.

Door deze problemen heb ik drie weken lang geen vaste telefoonverbinding gehad en dus ook geen alarmdiensten. Elke dag belde ik, met mijn mobiel, naar de storingsdienst van Setar op nummer 117. Steeds weer werd ik met een kluitje in het riet gestuurd. Wel moet ik de volle mep betalen aan abonnementsgelden.

Op 8 september, na een telefonische melding op 6 september, stuurde ik de volgende informatie via email naar Setar: "De DOW heeft bij de wegwerkzaamheden voor mijn huis weer de kabel stukgetrokken. De vorige maal heb ik zeker twaalf keer moeten bellen en mailen voordat de kabel na veertien dagen gerepareerd werd." Ik liet ook weten dat het huisalarm niet werkt, doordat er geen telefoonverbinding met Smart Systems gemaakt kan worden. DOW zegt dat het niet hun schuld

is. De telefoonkabel had namelijk 50 centimeter diep in de grond onder de weg moeten zitten en zat hooguit 10 centimeter onder het oppervlak. In de mail waarschuwde ik dat DOW waarschijnlijk snel nieuw asfalt zou leggen en dat het asfalt dan weer opengebroken moet worden om de telefoonkabel te maken. Ondanks diverse beloftes van Setar dat de kabel gemaakt zou worden, kwam niemand opdagen. Ik vroeg opnieuw om antwoord op de vraag wanneer de kabel nu deugdelijk gerepareerd wordt en diep genoeg in de grond wordt gegraven, zodat ik niet steeds opnieuw geconfronteerd wordt met een kapotte kabel door werkzaamheden van DOW. Sindsdien heb ik elke dag gebeld. Het antwoord was steeds: 'Ze komen vandaag'. Maar nog steeds heb ik niemand gezien. Ook hedenmorgen heb ik weer gebeld en kreeg opnieuw hetzelfde

flauwekul antwoord. Is het mogelijk om iemand een cursus 'communiceren met de klant' te geven en betrouwbare informatie te laten verstrekken? Ik heb in korte tijd wel elke maand trouw abonnementsgeld betaald, maar zeker al drie weken geen telefoondienst gekregen door kapotte kabels! Wordt dit geld terug gestort? Of wordt het gewoon gestolen voor niet bewezen diensten?

Het wordt tijd dat Setar concurrentie krijgt, maar dat zal wel moeilijk zijn. Toch maar eens de politiek vragen om 'Setar service verbetering' in het verkiezingsprogramma te krijgen en te zorgen voor capabele mensen? Het hoeft niet zo moeilijk te zijn. Bijvoorbeeld: Kabeltjes leggen op de voorgeschreven diepte, goede informatievoorziening richting klant en vergoeding voor niet bewezen diensten.

Naam en adres bekend bij de redactie.

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactoneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Opbrengst voor goede doel

Voetbalkamp met ex-professional Robin Nelisse

ORANJESTAD — Jongeren tussen de zes en veertien jaar die van voetbal houden, kunnen in de oktobervakantie les krijgen van ex-prof voetballer Robin Nelisse. Het Soccer Institute Aruba organiseert een tweedaagse voetbalkamp. De inschrijving is gestart.

Voetballer Robin Nelisse is een voormalig international, hij speelde bij Feyenoord. Hij was al eerder hier, om mee te werken aan het Feyenoord voetbalkamp van de Caribbean Sports Foundation. Het Soccer Institute Aruba (niet te verwarren met Aruba Soccer Academy) is in 2015 opgericht door een groep professionals met ervaring op het gebied van lesgeven in de ontwikkelingsfase van deze sport in Aruba en in Nederland. SIA organiseert het kamp om bij te dragen aan de voetbalsport op Aruba. Daarnaast wil SIA iets terug doen voor de samenleving. Daarom gaat een groot deel van de opbrengst van het voetbalkamp naar een organisatie ten behoeve van mensen met geestelijke en/of lichamelijke beperkingen en minder bedeelden op Aruba.

Aanmelden
Het aantal plaatsen voor het



Leerlingen van SIA zijn aan het trainen.

voetbalkamp is beperkt en daarom adviseert SIA ouders om hun kinderen snel aan te melden. Dat kan tot uiterlijk 28 september. Inschrijven kan via e-mail, onder vermelding van naam, telefoonnummer en geboortedatum van het kind. De organisatie heeft

dit nodig om de deelnemers te kunnen indelen. Na de inschrijving stuurt SIA een bevestigingsmail, met daarin meer informatie over de wijze van betaling en de locatie van het kamp.

Bel voor meer informatie naar 737-3119 of stuur een

e-mail naar info@siaruba.com. SIA biedt trainingen in groepen van maximaal twaalf spelers. Zij leren technische vaardigheden, die gebaseerd zijn op balcontrole, aanvallen en verdedigen en de overgang van de ene fase naar de andere.

Interactieve rechtszaken tijdens open dag Gerecht

ORANJESTAD — Het Gerecht in Eerste Aanleg organiseert op 1 oktober haar tweede open dag. In navolging van de succesvolle open dag in november vorig jaar, opent het Gerecht opnieuw haar deuren voor het publiek. Jong en oud is op zaterdag 1 oktober, van negen uur 's ochtogens tot één uur 's middags, welkom aan de John G. Emanstraat 51.

Bezoekers krijgen tijdens deze open dag de mogelijkheid om mee te doen aan 'interactieve presentaties' van verschillende rechtszaken. Daarnaast verzorgen de K9-Hondenbrigade en de Mobiele Eenheid van het Korps Politie Aruba (KPA) demonstraties. Ook Cuerpo Especial Arubano (CEA), verantwoordelijk voor de beveiliging van gedetineer-



dentransport, de rechtbank, de gevangenis en andere overheidsgebouwen, houdt een demonstratie. Voor de kleintjes worden diverse activiteiten georganiseerd en natuurlijk ontbreekt het populaire springkussen niet. De organisatie laat verder weten dat er weer een 'photobooth' aanwezig is om mooie herinneringen vast te

leggen op de gevoelige plaat. Vorig jaar kreeg het publiek de mogelijkheid om foto's te maken in één van de rechtszalen met attributen die passen bij de rechtspraak, zoals een hamer, een toga en een bef. Op deze manier zet het Gerecht zich in om de rechtspraak zoveel mogelijk openbaar te maken voor het publiek.

Juan Mata Kwater
In november 2016 begon de open dag met het toneelstuk 'Juan Mata Kwater' waarin een rechtszaak werd nagespeeld. Het publiek kon zo 'in het echt' zien wat er gebeurt tijdens de behandeling van een strafzaak. Amigoeschrijver Evert Bongers besteedde in zijn vaste 'Toen en nu'-rubriek eerder dit jaar aandacht aan de gruwelijke moord uit 1903 en de daaropvolgende rechtszaak, die de basis vormde voor het toneelstuk. Eerder werd het toneelstuk al opgevoerd tijdens de Paseo Monumental (Monumentenwandeling) van september 2006. Toen was dat ter gelegenheid van de oplevering van het gereputeerde gerechtsgebouw. Of een rechtszaak van de casus 'Juan Mata Kwater' ook dit jaar tijdens de open dag wordt nagespeeld, is niet bekend.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93



Tandartsenpraktijk M.E. Ho-Kang-You N.V.
Zuidstraat 1 T: 582-1880 / 588-1180 E: info@hky-dental.com

Mededeling

Na een genoeglijk samenwerkingsverband is na 15 jaar, conform de contractvoorwaarden, een eind gekomen aan het contract tussen dr. Marcel Ho-Kang- You en de A.Z.V.

De A.Z.V heeft middels een schrijven alle ingeschrevenen hiervan op de hoogte gesteld en dit heeft zoals gebruikelijk bij velen enige verwarring gebracht. Dit noopt ons tot de volgende toelichting.

- Wat betreft de patiëntenregistratie zullen alle patiënten van de praktijk bij de AZV ingeschreven blijven op **Tandartsenpraktijk M.E. Ho-Kang-You** met als uitvoerder **dr. Marielle Ho-Kang-You.**
- Cliënten die een andere inschrijfwens hebben kunnen dit te allen tijde bij de AZV kenbaar maken.
- **Dr. Marcel Ho-Kang-You** werkt gewoon door en gaat vooralsnog **niet met pensioen.** Hij blijft dus als tandarts volledig beschikbaar voor de praktijk.
- Onze gewaardeerde cliëntèle kan blijven rekenen op dezelfde zorgvuldige zorg als voorheen, al dan niet vergoed door de AZV.

Tandartsenpraktijk M.E. Ho-Kang-You:
drs. Marcel Ho-Kang-You, tandarts
Marielle Ho-Kang-You, MScD, tandarts
drs. Lindsey Tromp, tandarts

We hebben gratis parkeerplaatsen voor onze patiënten.

Televisieprogramma's

Nederland	Nederland	Nederland
14:30 Commissaris Witse 15:35 Eén tegen 100 16:30 Studio sport Eredivisie 17:00 Pauw 18:00 Journaal 18:20 Pauw 19:20 EenVandaag 19:55 Journaal 20:05 Journaal 20:30 Tekst-tv	15:10 College tour 16:00 Nieuwsuur 16:55 Haagse lobby 17:35 Deux jours, une nuit 19:05 De nachtzoen 19:15 Nieuwsuur 20:10 Nieuwsuur 21:00 Tekst-tv	15:20 Niet lullen maar poetsen 15:50 Rectify 16:50 Rectify 17:25 Lauren 18:10 De wereld draait door 19:05 De wereld draait door 20:05 De wereld draait door 20:55 De wereld draait door 21:50 Tekst-tv
zaterdag 17 september 1:00 Pauw 1:55 Nederland in beweging 2:15 Paralympische Spelen 2:40 Paralympische Spelen 3:05 VPRO Vrije geluiden 3:55 VPRO Boeken 4:30 Close Up: Een portret van Paul Citroen 5:30 Tot elkaar veroordeeld 6:15 Sterren.nl top 20 7:00 Journaal 7:10 Paralympische Spelen 7:35 De super Freek show 8:40 Memories 9:35 TV show 10:30 Heel Holland bakt 11:30 Paralympische Spelen 11:54 Socutera 12:00 Journaal 12:15 EenVandaag 12:50 Sportjournaal 13:05 Kassa 14:00 Journaal 14:25 De super Freek show 15:30 Vive la Frans 16:05 Koefnoen 16:35 Studio sport Eredivisie 17:35 Studio sport	zaterdag 17 september 1:50 Zen in Zang - Oft bin ich mir kaum bewusst 2:30 Last tango in Halifax 3:25 In de ban van de paus 4:00 In de ban van de paus 4:40 Het geheim van de meester 5:25 Volle zalen 6:05 De nieuwe maan 6:50 Politieke partijen 7:00 Journaal 7:10 2 voor 12 7:55 College tour 8:40 Droomland Amerika 9:30 Fryslân dok 10:05 Taptoe Delft 2016 11:00 Journaal 11:10 Binnenstebuiten 12:10 De wandeling 12:40 De verandering 13:08 De olympische genen van ... 13:20 Paralympische Spelen 13:55 Blauw bloed 14:35 65 jaar tv: Tijd voor pensioen? 15:25 Andere tijden 16:00 Nieuwsuur 16:35 De vloer op 17:10 Candice Renoir	zaterdag 17 september 0:30 Pingu 0:35 Olly, het kleine witte busje 0:40 Sesamstraat: 10 voor ... 0:50 Barbapapa 0:55 Sesamstraat 1:15 Kindertijd 1:40 Buurman en buurman 1:50 Kosmoo 2:10 Zapp Kids top 20 2:45 ZappLive 2:55 Zappsport 3:10 ZappLive 3:30 Checkpoint 3:55 ZappLive 4:05 Kaal of kammen 4:25 ZappLive 4:45 Full proof 5:00 SpangaS 6:50 Klaas kan alles 8:30 Checkpoint 8:55 Checkpoint 9:20 Jill 9:35 Full Out 11:05 Brugklas 11:25 Brugklas 11:45 Puberuil Zapp 12:10 Welkom in de jaren 60 12:45 Jeugdjournaal 13:00 Bommetje XXL 14:00 Pauls puber kookshow 14:55 Ruben en de idioten 15:45 Unreal 16:35 Unreal 17:10 Empire 17:55 Empire

ATV	ATV
00:30 Late Night With Seth Meyers 01:30 Last Call With Carson Daly 02:00 Access Hollywood Live 03:00 Steve Harvey 04:00 Early Today 04:30 Today in New York 05:00 Today in New York 07:00 Today 10:00 Today 11:00 Access Hollywood Live 12:00 News 4 New York at Noon 12:30 New York Live 13:00 Days of Our Lives 14:00 Steve Harvey	15:00 The Ellen DeGeneres Show 16:00 News 4 New York at 4 16:30 News 4 New York at 4.30 17:00 News 4 New York at 5 17:30 News 4 New York at 5.30 18:00 News 4 New York at 6 18:30 NBC Nightly News 19:00 Extra 19:30 Access Hollywood 20:00 American Ninja Warrior 22:00 Dateline NBC 23:00 New 4 New York at 11 23:30 The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

BVN	BVN
14:35: BinnensteBuiten 15:00: NOS Journaal 15:10: Sesamstraat 15:30: Het Klokhuis 15:45: NOS Jeugdjournaal 15:55: Bij Ron in het Pension 16:15: Blokken 16:40: Thuis 17:10: Dagelijkse Kost 17:25: EenVandaag 17:50: NOS Sportjournaal 18:00: VRT Journaal 18:45: De Wereld Draait Door 19:35: NOS Journaal 19:55: Weerbericht Europa/Afrika 20:00: Ik Vertrek 20:50: De Verenigde Staten van Eva 21:30: Nieuwsuur 22:15: Weerbericht Amerika/Caribien 22:20: NOS Studio Sport Eredivisie 22:50: Pauw 23:45: Iedereen beroemd	06:00: VRT Journaal 06:45: De Wereld Draait Door 07:35: NOS Journaal 07:55: Weerbericht Europa/Afrika 08:00: Ik Vertrek 08:50: De Verenigde Staten van Eva 09:30: Nieuwsuur 10:15: Weerbericht Amerika/Caribien 10:20: NOS Studio Sport Eredivisie 10:50: Pauw 11:45: Iedereen beroemd 12:00: VRT Journaal 12:30: 2Doc: De schaduw van de ramp, 15 jaar na 9/11 13:30: Het geheim van de Meester 14:10: Pauls Puber Kookshow 15:00: Weekoverzicht SpangaS 15:55: Sesamstraat 16:10: NOS Journaal 16:15: Bij Ron op de Camping 16:35: Puberuil Zapp 17:00: Met het Mes op Tafel 17:30: EenVandaag 17:55: NOS Sportjournaal 18:05: VRT Journaal 18:35: De Kleedkamer 19:25: NOS Journaal 19:40: Weerbericht Europa/Afrika 19:45: De Super Freek Show 20:40: Lieve S-S-Sanne 21:20: Chef in je oor 22:00: NOS Studio Sport Eredivisie 22:50: Nieuwsuur 23:20: Weerbericht Amerika/Caribien 23:25: NOS Studio Sport 23:50: Iedereen beroemd
zaterdag 17 september 00:00: VRT Journaal 00:30: Van Gils & Gasten 01:25: Smakelijke verhalen! 01:50: Sophie in de Kreukels 02:35: BinnensteBuiten 03:00: NOS Journaal 03:10: Sesamstraat 03:30: Het Klokhuis 03:45: NOS Jeugdjournaal 03:55: Bij Ron in het Pension 04:15: Blokken 04:40: Thuis 05:10: Dagelijkse Kost 05:25: EenVandaag 05:50: NOS Sportjournaal	

TeleAruba	TeleAruba
06:00 am Cafe CNN 08:00 am Telenoticia 09:00 am Nos Mainta 11:00 am Un rato cerca Dika 11:30 am CNN World Sports 11:45 am Time Out 12:00 pm Telenoticia 01:00 pm Primera Plana 01:30 pm CNN Camilo 02:30 pm Sorteo di Lotto 02:40 pm Peggy's 10 on 10 02:45 pm Judge Faith 03:10 pm Ask Dr Nandi 04:00 pm Biba Saludabel 04:15 pm Nos Mainta 06:15 pm Time Out 06:30 pm Primera Plana 07:00 pm Cas y Estilo 07:30 pm Shop TV 07:45 pm Perspectiva Nos Salud 08:00 pm Telenoticia 09:00 pm Sorteo di Lotto 09:10 pm Leu for di cas 10:10 pm Leverage 11:00 pm Telenoticia 12:00 am Time Out 12:15 am Primera Plana 12:45 am CNN World Sports 01:00 am CNN Camilo 02:00 am Turbo 02:30 am Spotlight 03:00 am Telenoticia 04:00 am Nos Mainta	

TeleCuraçao	TeleCuraçao
15:30 Teatro te den bo Kas 17:00 Hoben Positivo 18:00 Herensia 19:00 TBA 19:20 Programa di PAIS 19:40 Programa di MFK 20:00 TeleNotisia 20:45 Extra Plus 21:00 Wega di Number Korsou 21:10 Partisipashon di Morto 21:15 Pagina Sosial 21:30 Strike Zone 22:15 Beisbôl: Cardinals Giants	

Setar introduceert ‘Self Service Kiosk’

Telecombedrijf Setar is sinds vorig jaar bezig met nieuwe innovatieve manieren om hun kantenservice verder te verbeteren. Het bedrijf is in gesprek gegaan met klanten om erachter te komen wat voor de klant belangrijk is, wat hen bezighoudt en wat Setar kan doen om hun service aan te vullen.

Customer Interface Manager van Setar, Marlushka Scheper, zegt dat ze goed geluisterd hebben en alle feedback hebben geanalyseerd en vervolgens tot een nieuw innovatief plan zijn gekomen, namelijk ‘MiSetar’. Dit is een ‘online portal’ waarop klanten vanaf huis of werk kunnen inloggen via de computer, tablet of mobiele telefoon om informatie te krijgen met betrekking tot hun saldo, het verbruik van hun mobiel. Bovendien kunnen klanten add-on bundels kopen, zoals de data en roaming bundels. Klanten die geregistreerd zijn bij MiSetar ontvangen bijvoorbeeld ook hun rekening via e-mail.

Los van MiSetar wordt ook gekeken naar hoe de service bij de Teleshops verbeterd kan worden, aldus Scheper. Een van deze verbeteringen is de ‘Self Service Kiosk’. Scheper vertelt dat elke maand weer talloze mensen naar de Teleshops gaan om hun rekening te betalen. “Maar tegenwoordig heeft iedereen haast.” Om de snelheid te verbeteren heeft Setar de ‘Self Service Kiosk’ geïntroduceerd.



Om deze selfservicekiosk te introduceren heeft Setar samengewerkt met Aruba Bank en een Canadees bedrijf. Op de kiosk kan de klant, zonder tussenkomst van een Setar-medewerker, zelf zijn rekening betalen of beltegoed opwaarderen. Dit kan door middel van een cash betaling, maar ook met een zogeheten debit pinpas. Volgens Executieve Directeur van Aruba Bank, Marc Kwaad, zal zijn bedrijf in de toekomst dit soort innovatieve projecten blijven ondersteunen. Aruba Bank is er erg trots op dat zij deel uit mochten maken van dit initiatief van Setar, dat uniek is in het Caribische gebied.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock, Zulaika Kelly abonementaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com Jamey Baire jbaire@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801 RBC #100031723
Redactie: Alex Lacle (coördinator) Mirte de Rozario Bobby Spier Annalca Flores Esther Kiks arubaredactie@amigoe.com		Klachten over bezorging ? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZATERDAG 17 September 2016	ZATERDAGNACHT
Overwegend zonnig met windvlagen tussen 30 en 50 km/u.	Overwegend helder met windvlagen tussen 30 en 50 km/u.
Zonsopgang 06:29	Maansopgang 19:36
Zonsondergang 18:36	Maansondergang 07:10
Max. Temp. 33°	Min. Temp. 27°
Wind 34 km/u Oost	Wind 35 km/u Oost
Neerslag 10%	Neerslag 10%
Luchtvochtigheid 73%	Luchtvochtigheid 76%
UV Index Extreem	

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostene mi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag, 22 Sept. '16



Adventure Of The Seas
07.00 – 18.00
Carnival Conquest
08.00 – 16.00



Bezoek onze website

www.amigoe.com

Dienstdoende huisartsen

Vijdag 16 Sept. 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal

527-4580

Dr. Dassen

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas

524-8833

Dr. Luchmun

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica San Nicolas

584-5712

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Central

585-1965

Rechter geeft stakers gelijk

WILLEMSTAD — Aannemersvereniging AAV heeft donderdag het kort geding tegen vakbond SGTK verloren. Volgens de rechter is het bij de huidige stand van zaken niet ongeoorloofd dat SGTK het stakingsmiddel inzet bij de onderhandelingen met AAV over een nieuwe cao.

Nu de staking rechtmatig is verklaard, kunnen de bonden doorgaan met staken. “Al is daarmee nog niet gezegd dat de werkgevers de eisen van de bond moeten accepteren. Ergens moet iemand buigen. Het is buigen of barsten,” zei advocaat Michael Bonapart, die AAV vertegenwoordigde. In totaal boog de rechter zich donderdag over drie rechtszaken. Naast AAV heeft ook Curaçao Airport Partners (CAP) een kort geding aangespannen tegen ambtenarenvakbond Abvo. Dit om te voorkomen dat de algehele staking op het eiland de werkzaamheden op de luchthaven zal belemmeren. Volgens de rechter is tijdens de zitting gebleken dat Abvo haar leden

bij CAP niet heeft opgeroepen – of niet bedoeld heeft op te roepen – om deel te nemen aan de algehele staking of aan welke andere collectieve actie dan ook. Daarom hoefde de rechter geen vonnis in dit kort geding te vellen. Het derde kort geding was door de vakbonden tegen het Land Curaçao aangespannen. De bonden verzochten de rechter om de rechtmatigheid van het ministeriële samenscholingsverbod te toetsen. De rechter wacht het gesprek af dat de bonden donderdagmiddag met de regering zouden hebben af. In dat gesprek zouden de partijen proberen tot een akkoord te komen. Volgens Errol Cova, woordvoerder van de 23 actievoe-

rende vakbonden, heeft de regering hen geprobeerd te demoniseren. “De stakingen lopen echter zuiver. Er hebben zich geen noemenswaardige voorvallen voorgedaan. Alles ging geordend. Dit was een exemplarische algehele staking.” De Koninklijke Marine die op stand-by stond, hoefde tot nu toe geen harde bijstand te verlenen. Cova was ook te spreken over de rechter die tijdens de zitting zijn best heeft gedaan om tot een oplossing te komen. De bonden hebben onder meer gevraagd om tot een humane oplossing te komen voor de dagen dat de actievoerders niet hebben gewerkt.

Volgens Bonapart heeft de rechter inderdaad geprobeerd om te schikken, maar liggen de partijen toch te ver uit elkaar. SGTK streeft ernaar dat de werknemers die via een aannemer op het Isla-terrein werken hetzelfde loon krijgen als de werknemers die bij de

Isla in loondienst zijn. “Het probleem is dat de Isla de aannemers een aannemerssom betaalt. Die is ontoereikend om dezelfde lonen te betalen als de Isla. Of de raffinaderij moet de contractanten zelf in dienst nemen, maar de Isla is slim. Outsourcing is goedkoper. In een perfecte wereld krijgt iedereen voor hetzelfde werk gelijk loon.”

Van de 65 aannemers die voor de Isla werken zijn slechts 12 aannemers lid van de AAV. Dat betekent dat van de 65 aannemers slechts 12 een cao hebben. “Hun arbeidsvoorwaarden zijn per definitie beter dan van degenen die geen cao hebben. De AAV-aannemers hebben zich te houden aan de cao en kunnen, als ze geen opdrachten krijgen, de mensen niet zomaar wegsturen, wat de niet-leden wel kunnen. Die concurrentievervalsing blijft doorgaan. De bond gaat niet tekeer tegen de niet gereguleerde aannemers.”

‘Algehele staking stoort toerisme’

WILLEMSTAD — De algehele staking heeft een sterke negatieve uitwerking op de toerisme-industrie, aldus belangenvereniging Chata. “We zijn extreem bezorgd over de impact van de algehele staking op ons toerisme. Verschillende hotels hebben voor stroomvoorziening op generatoren kunnen overschakelen, maar dit blijft een tijdelijke oplossing”, aldus Chata bezorgd.

De belangenvereniging laat weten in aanloop naar de algehele staking nauw in contact te hebben gestaan met haar leden en partners in anticipatie op de staking: “Alle hotels zijn gevraagd om voorzorgsmaatregelen te treffen om een optimale dienstverlening voor hun gasten te kunnen waarborgen. Ondanks dat er hotels zijn die wel op

generatoren konden draaien, zijn er ook ontelbare hotels die zonder stroom zitten. Dit alles draagt niet bij aan de wijze waarop onze gasten het eiland beleven”, aldus Chata die verder aangeeft een toename van vragen en zorg onder de bezoekers te hebben waargenomen. De toelichting wordt gegeven dat de hotels een hotelbezetting van boven de 70 procent hebben en dat het om deze reden bij uitstek van belang is dat de situatie tot een oplossing komt. “Hoe sneller hoe beter. Dit om het niveau van de dienstverlening – door onze leden aan duizenden toeristen geleverd – te kunnen waarborgen. Chata zal dan ook de situatie nauwlettend monitoren.” Nutsbedrijf Aqualectra gaf omstreeks 13.00 op haar Facebookpagina aan dat de hotels in het gebied van Marie Pampoen zonder stroom zaten.

VS pakt corresponderende bankenproblematiek aan

WILLEMSTAD — De Verenigde Staten willen samenwerken met Curaçao en St. Maarten om de problematiek van corresponderende banken aan te pakken. Dat schrijft het ministerie van Financiën in een persbericht.

In de komende periode wordt invulling gegeven aan deze samenwerking. Steeds meer banken in de VS trekken zich terug als corresponderende bank van in de regio opererende banken. Dit doen ze uit vrees voor enorme boetes als blijkt dat via hun bank geld is witgewassen, of, erger nog, hiermee uiteindelijk terrorisme bleek te worden gefinancierd. Hierdoor dreigen betalingsmogelijkheden via Amerikaanse banken stil te vallen. Begin september hebben

de ministers van Financiën van St. Maarten en Curaçao overleg gevoerd met de ambassadeur van het Koninkrijk in Washington D.C. ten aanzien van de problematiek. De ambassadeur heeft naar aanleiding van het gesprek de ministers nu geïnformeerd dat de VS invulling willen geven aan de samenwerking ‘met het doel om middels deze samenwerking met het Koninkrijk de kernelementen van de corresponderende bankenproblematiek gezamenlijk het hoofd te bieden’, aldus het ministerie van Financiën.

Ban Topa Arte in het kader van jubileum

WILLEMSTAD — Gallery Alma Blou vierde dit weekeinde haar 20-jarig bestaan met een laagdrempelige ban topa. Iedereen die van kunst houdt, was welkom. Ook was er een speciale expositie met de naam Emancipatie Boulevard.

Aan de kunstenaars is gevraagd om werk te maken, waar ze normaliter niet over zouden denken om dat te doen. Ze moesten buiten hun normale werkmethode gaan om met speciale kunstwerken voor deze expositie te komen. Volgens Alma Blou is dat ook heel goed gelukt. In totaal deden er meer dan dertig kunstenaars mee waaronder Bianca Berends, Philippe Zanolino, Marjon Wegman & Rien te Hennepe, Ellen Hoke, Angel Luis de la Rosa, Derek Durgaram, Giovani Zanolino, Omar Sling, Hector Raphaela, Aron Bak, Carlos Blaaker, Eddy Baetens, Jean Girigori, Ellen Spijkstra, Otmar Jennie, Suzette Rosaria, Yubi Kirindongo, Richard Doest, Ellen Elings, Ria Houwen, Martie Genger, Susan Rudolf en Addy Lovert. Bezoekers kon-



Foto: Ken Wong

De jurk van Pepper Katana.

den ook meewerken aan een levend kunstwerk. De witte jurk van Pepper Katana kon

door de bezoekers met verf worden beklad tot een kleurrijk geheel.

‘Stakingsrecht wordt misbruikt om openbare orde te verstoren’

WILLEMSTAD — Het is onacceptabel en niet toerekenbaar dat het stakingsrecht wordt gebruikt om de openbare orde te verstoren. Dat zei premier Ben Whiteman (PS) woensdag tijdens zijn nationale rede op tv die als doel had het volk tot kalmte te manen.

In zijn rede verdedigde de premier het ministeriële decreet voor een samenscholingsverbod dat justitieminister Nelson Navarro (Pais) dit weekeinde afkondigde en de wet optimalisatie overheidsentiteiten. De twee regelingen worden door de vakbonden gebruikt als aanleiding voor de algemene staking van

vandaag. “Het ministeriële decreet waarin een verbod geldt voor het verstoren van de openbare orde is ter bescherming van gemeenschapsbezit en de veiligheid van de burgers. Het is onlogisch dat mensen tegen een regeling zijn die de bescherming van burgers regelt”, aldus Whiteman. Volgens de minister van Justitie

wordt met het samenscholingsverbod het recht om te staken niet verboden. Whiteman legde net als zijn collega-minister, José Jardim van Financiën, later in zijn toespraak uit dat de wet optimalisatie overheidsentiteiten het recht op cao-onderhandelingen van de bonden niet wegneemt. Ook raakt het de juridische positie van werknemers bij overheidsbedrijven en -stichtingen niet, ondanks dat er in de wet richtlijnen zijn opgenomen voor personeelskosten. Daarnaast

wijkt het volgens Whiteman niet af van de bepalingen die International Labour Organization (ILO) voorschrijft. “De wet beschermt overheidsentiteiten juist.” De voornaamste motivatie van de regering om met de wet te komen was de aanwijzing van de Rijksministerraad in 2012. Ook internationale instanties als het Internationaal Monetair Fonds en het College financieel toezicht waarschuwen voor de precare financiële situaties van overheidsentiteiten. “De over-

Asbestonderzoek na brand nog gaande



Foto: Edsel Sumbro

Het afgebrande gebouw.

WILLEMSTAD — Zolang het ingestelde onderzoek naar mogelijke asbestvervuiling na het afbranden van Sentro Pro Arte niet is afgerond, zijn de bedrijven in een gebied binnen 300 meter westelijk van de voormalige schouwburg opgeroepen om geen gebruik te maken van hun kantoorpanden. Dit laat de overheid in een persverklaring weten.

“Er bevinden zich in deze straal geen woningen en ook geen scholen. Mogelijke asbestvervuiling heeft plaatsgevonden bij het complex van APC, het SSK-complex en het Curinde-hoofdkantoor”, aldus de verklaring. “In verband met bescherming van de algehele volksgezondheid heeft de regering haar taskforce gespecialiseerd in asbest geactiveerd om per direct een onderzoek in te stellen.” De taskforce wordt door gecertificeerde experts op het gebied van asbest gevormd, de coördinator

van medische rampen, de departementen van arbeid- en veiligheidsinspectie en de milieu-inspectie. “Aan de hand van internationaal geldende normen, constructiegegevens van het gebouw en de data van de Meteorologische Dienst Curaçao (MDC), is er een calculatie van het risicogebied gemaakt waar mogelijk asbestvervuiling heeft plaatsgevonden. Alle bedrijven die zich in de radius van de voornoemde 300 meter bevinden, hebben een oproep ontvangen om geen gebruik

te maken van hun panden totdat het onderzoek heeft uitgewezen of er asbestvervuiling heeft plaatsgevonden”, aldus de verklaring.

Voorlopige bevindingen

De experts zijn gisteren begonnen met het nemen van monsters in het gebied om zo na te gaan in hoeverre er sprake is van mogelijke asbestcontaminatie en wat de gezondheidsrisico's zijn voor werknemers die in de voornoemde bedrijfspanden werkzaam zijn. “Tot nu toe is uit het onderzoek gebleken dat er geen asbest in het APC-complex is aangetroffen.

Zodra er meer informatie beschikbaar komt zullen wij hier nadere informatie over verschaffen”, aldus de verklaring.

CPA-directeur: Meevaller met vaarverkeer

WILLEMSTAD — Volgens havenbedrijf CPA (Curaçao Ports Authority) konden schepen donderdag in verband met de algehele staking de haven niet in en uit. Een meevaller was dat er de gehele ochtend geen verzoeken van scheepvaartagenten zijn binnengekomen van schepen die de haven in- of uit wilden varen. Dat meldde CPA-directeur Humberto de Castro gisteren omstreeks 11.30 uur.

Hij vervolgde: “Maar dit kan in de middaguren natuurlijk wel veranderen, vandaar dat wij nog de hoop hebben dat de werknemers van de sleepboten dan weer hun werkzaamheden na een halve dag staken zullen hervatten”, aldus De Castro. Er konden geen sleepdiensten geleverd worden omdat de werknemers van de dochteronderneming van CPA, het sleepbedrijf Kompania di Tou Korsou (KTK), gehoor gaven aan de oproep van hun bonden om te staken.

“Er zijn dus mensen die donderdag niet op werk waren, zoals het personeel van de sleepboten en de werknemers van de ferry's. Aangezien de ferry's worden ingezet voor het vervoer van het voetgangerspubliek tussen Punda en Otrobanda als de Pontjesbrug open is, was er gisteren geen vaarverkeer en hoefde de Pontjesbrug



Foto: Ken Wong

Op de achtergrond is te zien hoe de sleepboten aangemeerd liggen. De Haven Veiligheid Inspectie (HVI) was wel aan het werk.

niet open. Er is voldoende personeel aanwezig voor de Pontjesbrug, dus als deze open moet dan kan dit”, aldus de CPA-directeur.

Veiligheid haven

Hij liet woensdagavond, in de aanloop naar de staking, weten contact te hebben gezocht met de vakbonden CADMU en PWFC die de stakende groep werknemers vertegenwoordigen. “Wij zullen ook vanmiddag wederom contact zoeken met de vakbonden om te kijken wat hun voornemens zijn, waarop we verder een standpunt kunnen bepalen”, aldus De Castro. Mensen die donderdag

wel op werk zijn gekomen, waren de loodsen en de werknemers van de Haven Veiligheid Inspectie (HVI) waarbij ingewijden stellen dat deze groep werknemers uit ‘verantwoordelijkheidsgevoel voor het waarborgen van de havenveiligheid, besloten heeft om ondanks de oproep niet te staken’. De CPA-directeur laat verder weten dat de beveiligingsmensen ook aan het werk waren.

Net voldoende krachten

Een scheepvaartagent laat weten dat er in de ochtenduren contact is gezocht met het stuwadoorsbedrijf, Cu-

raçao Port Services (CPS), dat aangaf dat de werknemers weliswaar aan het staken waren maar dat er desondanks op oproepbasis ‘net voldoende krachten bijeen waren gebracht’ om de dienstverlening in de containerterminal en de overslagwerkzaamheden van laden en lossen te kunnen leveren. Volgens het scheepvaartagentschap diende men wel rekening te houden ‘met enige vertraging’. Ook De Castro beaamt contact te hebben gezocht met CPS waarbij ook hij werd verzekerd dat er voldoende mensen voorhanden waren.

en vakbond SGTK duurt inmiddels drie weken. Woensdagmiddag was er een tripartiet overleg tussen de overheid en de sociale partners. De vakbonden zijn echter niet komen opdagen.

Het is volgens Navarro verzocht om te argumenteren dat de overheid geld moet neerleggen om het conflict tussen AAV en de vakbond op te lossen. De bonden eisen een loonsverhoging en een lumpsum van 3.000 gulden per werknemer.

‘Miljoenennota: Nederland sterker uit crisis’

DEN HAAG — Nederland is sterker uit de crisis gekomen. Dat is de centrale boodschap van de Miljoenennota die volgende week op Prinsjesdag gepresenteerd wordt, aldus RTL Nieuws, NRC en De Telegraaf vandaag die het document in handen hebben. Bronnen in Den Haag bevestigen de cijfers.

De economie groeit volgend jaar met 1,7 procent, vorige maand ging het kabinet nog uit van 1,6 procent. De werkloosheid komt volgend jaar volgens de voorspellingen van het Centraal Planbureau (CPB) uit op 555.000 mensen; dat is iets beter dan het kabinet in augustus dacht toen het nog uitging van 560.000 werklozen in 2017. Het begrotingstekort daalt in de Miljoenennota naar 0,5 procent. Volgens de raming

van de Voorjaarsnota komt dat cijfer dit jaar uit op 1,4 procent. Financiën verschilt trouwens van mening met de CPB over de hoogte van het overheidstekort. Die laatste gaat uit van 0,7 procent. Verder blijft de consumptie van huishoudens stijgen en komt de inflatie uit op 0,5 procent (dit jaar naar verwachting 0,3 procent). “De overheidsfinanciën zijn inmiddels meer in balans. Al met al is Nederland sterk uit de crisis gekomen”, aldus mi-

nister Jeroen Dijsselbloem van Financiën in het voorwoord van de Miljoenennota. “De veranderingen waren niet pijnloos en de gevolgen van de crisis zijn nog niet weggewerkt.”

Dijsselbloem noemde het uitlekken van de stukken ‘teleurstellend, maar is niks aan te doen’. De Kamerleden hebben vandaag onder embargo tot dinsdag op een usb-stick alle Prinsjesdagstukken gekregen. Ondanks alle regelingen lekken die elk jaar uit. Een deel van informatie die op Prinsjesdag wordt gepubliceerd, was al eerder gelekt naar RTL. Daaruit bleek dat vrijwel iedereen er in 2017 iets op vooruit gaat. Voor ver-

sterking van de koopkracht wordt 1,1 miljard euro uitgetrokken. Ook gaat er 1,5 miljard extra naar veiligheid, onderwijs, defensie, zorg en aanpak van armoede.

De werkloosheidscijfers in de Miljoenennota wijken trouwens vaak af van de realiteit. Dat komt omdat het om ramingen gaat. In augustus waren er namelijk 521.000 werklozen, meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek donderdag nog. Vorig jaar was het niet anders. In de Miljoenennota ging het kabinet toen uit van 605.000 mensen zonder een baan dit jaar, terwijl op dat moment de werkloosheid al op 603.000 stond.

Vernietigend rapport over Edward Snowden

WASHINGTON — De inlichtingencommissie van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft in een vernietigend rapport de vloer aangeveegd met Edward Snowden, die voor de inlichtingendienst CIA en de veiligheidsdienst NSA werkte. Hij liet in 2013 veel documenten over Amerikaanse spionage weglekken naar journalisten, die wereldwijd opschudding veroorzaakten.

De acties van de nu 33-jarige Snowden hebben ‘enorme schade aan de Amerikaanse veiligheid toegebracht’, zo staat in het rapport. Hij zou naast zijn ‘verraad’ hebben gelogen over zijn afkomst en conflicten hebben gehad met collega’s. Volgens het openbaar gemaakte deel van het rapport heeft Snowden ‘geheimen

prijsgesgeven die de Amerikaanse troepen in het buitenland in gevaar hebben gebracht en geheimen die van belang zijn voor de verdediging tegen terroristen en natiestaten’. De commissie beschouwt Snowden bepaald niet als klokkenluider, zoals hij zichzelf in interviews heeft beschreven. Er loopt een arrestatiebevel tegen hem.

Snowden verblijft voor zover bekend in Moskou.

De openbaring van het rapport gisteren valt samen met de première van de speelfilm ‘Snowden’ van regisseur Oliver Stone. Die beeldt de voormalig NSA-medewerker af als een klokkenluider en een held. Een dag eerder hadden prominente mensenrechtenadvocaten president Barack Obama opgeroepen een pardon uit te vaardigen voor Snowden. Volgens regeringsmedewerkers is er bij de president of binnen het ministerie van Justitie geen sprake van zo’n pardon.

Onderzoek klachten borstimplantaten

DEN HAAG — De Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) laat ongeveer 200 vrouwen onderzoeken die mogelijk klachten hebben door siliconen borstimplantaten. Een woordvoester bevestigde vandaag dit bericht van Nieuwsuur.

Uit het onderzoek moet duidelijk worden of er trends of overeenkomsten zijn te vinden in hun klachten. Dan wordt mogelijk met artsen en fabrikanten gesproken over oplossingen. De vrouwen met de klach-

ten hebben zich gemeld bij patiëntenorganisatie SVS-Meldpunt Klachten Siliconen. Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu doet het onderzoek. Wanneer de uitkomsten bekend zijn, is nog niet duidelijk.

De vrouwen hebben verschillende soorten implantaten van verschillende merken. Uit onderzoek van het VU medisch centrum kwam een aantal jaren geleden naar voren dat siliconen borstprotheses schadelijk zijn. Veel van de tachtig toen onderzochte vrouwen hadden klachten als borstpijn, vermoeidheid, gewrichtspijn en concentratie- en woordkeuzestoornissen.

Regen stort Engeland in verkeerschaos

LONDEN — Hevige regenval heeft vandaag in het zuiden van Engeland voor een grote verkeerschaos gezorgd. In de afgelopen nacht viel er net zoveel regen als normaal in een halve maand.

De regens trekken langzaam naar het oosten van Engeland. Er is veel wateroverlast en tal van wegen en straten zijn ondergelopen. Ook snelwegen kampen met overstromingen zoals de M4 bij Newbury ten westen van Londen en de snelweg M40 op de linkeroever van de rivier de Theems, ook ten westen van Londen. In de ochtendspits ontspoorde een trein in Watford ten noordwesten van de Britse hoofdstad. De regens veroorzaakten er aardverschuivingen waardoor de trein uit de rails liep. Britse media melden dat dit tot grote problemen heeft geleid voor het treinverkeer, vooral dat van en naar van het Londense station Euston.



Minister België: Normenverklaring 18-jarigen

BRUSSEL — De Belgische minister van Buitenlandse Zaken Didier Reynders wil dat elke achttienjarige Belg een verklaring tekent dat hij de Europese waarden respecteert. Dat zegt hij vandaag in de krant La Libre Belgique en aan omroep RTBF.

Reynders pleit in de interviews voor de introductie in het onderwijs van het vak ‘burgerschap’, dat onder meer de scheiding tussen kerk en staat, en de gelijk-

heid tussen man en vrouw behandelt. Ook wie Belg wil worden, zou die verklaring moeten ondertekenen, anders kunnen er ‘gevolgen’ zijn voor het verblijfsrecht.

Wie niet tekent, zou een sanctie moeten krijgen. Weigerende Belgen moeten ‘in de gaten gehouden’ worden en ‘een opleiding’ volgen, aldus de Franstalige liberaal. Reynders zei niet te denken dat het plan ‘de geradicaliseerde jongere die een bom in elkaar aan het steken is’ zal tegenhouden.

1 op de 5 Duitsers is migrant

WIESBADEN — Duitsland telt meer mensen met een migrantenachtergrond dan ooit tevoren. Een op de vijf (21 procent) maakt deel uit van deze groep, maakte het Duitse bureau voor de statistiek vandaag bekend.

In de Bondsrepubliek woonden het afgelopen jaar 17,1 miljoen mensen met buitenlandse roots. Dit was 4,4 procent meer dan het jaar ervoor. De drie belangrijkste landen van herkomst zijn Turkije, Polen en Rusland.

Rond 6,3 miljoen inwoners zijn als gastarbeider uit met name Turkije, Italië en Griekenland naar Duitsland gekomen of zijn nazaten. Het merendeel van de vluchtelingen die vorig jaar Duitsland bereikten, is nog niet opgenomen in de cijfers, omdat ze nog geen verblijfsvergunning hebben. Voor de statistici heeft een persoon een migratieachtergrond wanneer deze zelf of ten minste één van de ouders niet met de Duitse nationaliteit geboren is. Duitsland telt zo’n 82 miljoen inwoners.

Trump erkent: Obama in VS geboren



Foto: AFP/Mandel Ngan

WASHINGTON — Donald Trump gelooft nu ook dat Barack Obama in de Verenigde Staten is geboren. Dat meldde zijn campagne team. De Amerikaanse presidentskandidaat was aanhanger van de zogeheten ‘birther movement’, die het Amerikaanse staatsburgerschap van de in Hawaï geboren president in twijfel trok omdat hij in Kenia zou zijn geboren. Obama gaf eerder zijn geboorteakte vrij om een eind te maken aan de discussie. De kwestie was koren op de molen van Trumps tegenstrever Hillary Clinton. Zij voerde onder meer vanwege deze kwestie aan dat Trump ongeschikt is als president. Om president te mogen worden in Amerika is de regel dat men geboren moet zijn als Amerikaan.

Diane James leider van Ukip



Foto: AFP/Daniel Leal-Olivera

De nieuwe leider van de anti-Europese UK Independence Party (Ukip) Diane James tijdens een persconferentie.

BOURNEMOUTH — Diane James is de nieuwe leider van de UK Independence Party (Ukip). Ze werd vandaag met een duidelijke meerderheid gekozen op een partijbijeenkomst in Bournemouth. Ze versloeg vier medekandidaten.

De 56-jarige James is de opvolgster van de charismatische maar ook omstreden Nigel Farage, die begin juli, nadat de Britten hadden ge-

kozen voor een Brexit, onverwacht opstapte. Later bleek dat hij ernstig was bedreigd. Diane James is lid van het Europees Parlement voor

de eurosceptische Ukip. Na haar universitaire studie was ze meer dan dertig jaar werkzaam in de gezondheidszorg. Ze bestierde tevens haar eigen consultancybureau. Ze geldt als een sterke redenaar die goed met de media kan omgaan. Na haar verkiezing zei James dat ze ernaar streeft

de Ukip na de Conservatieven de tweede politieke kracht van Groot-Brittannië te maken.

Haar voorganger drong er in Bournemouth nog maar eens op aan dat premier Theresa May snel en effectief werk moet maken van de terugtrekking uit de Europese Unie.

Poetin houdt vol: De Krim is niet geannexeerd

BISJKEK — Vladimir Poetin was kort en duidelijk: Rusland heeft de Krim niet geannexeerd. Het schiereiland aan de Zwarte Zee heeft zich zelf losgemaakt van Oekraïne.

De Russische president sprak vandaag op een conferentie van de GOS, de Gemeenbest van Onafhankelijke Staten die vroeger tot de Sovjet-Unie behoorden.

De bijeenkomst vindt plaats in Bisjkek, de hoofdstad van Kirgizië. De ‘onafhankelijke Krim’ werd volgens de meeste landen in de wereld wel degelijk ingelijfd door

Rusland. Het wordt dan ook door weinig landen erkend. Poetin houdt echter vol dat de bevolking op de Krim zich afkeerde van de regering in Kiev, waar massaprotesten zich richtten tegen de toenmalige pro-Russische president Viktor Janoekovitsj. Deze ruimde het veld toen het geweld in de straten es-

caleerde. De bewoners van de Krim hebben een referendum over afscheiding gehouden volgens de regels van de Verenigde Naties, aldus Poetin.

De meeste VN-leden nemen het referendum echter niet serieus. Rusland stuurde militairen voor ‘hulp’ en Oekraïne werd niets gevraagd.

Dreiging Britse en Duitse ambassade Ankara

ANKARA — In Turkije zijn vier mensen aangehouden in een onderzoek naar een eventuele terroristische dreiging tegen Britse en Duitse diplomatieke vestigingen in het land. Maar er zijn geen banden vastgesteld tussen de vier en terroristische organisaties die in Turkije aanslagen plegen zoals Islamitische Staat en de PKK, berichtten Turkse media vandaag.

De Britse ambassade in Ankara is vrijdag uit veilig-

heidsoverwegingen gesloten gebleven. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Londen meldde dat. De ambassade was vanwege de islamitische feestdagen van het Offerfeest van maandag tot en met gisteren ook al dicht. Afgelopen woensdag meldde de Duitse krant Bild dat Duitse instellingen wegens een acute dreiging gesloten waren, maar op de website de ambassade in Ankara leek het gebrek aan activiteit in de diplomatieke missie vooral aan de vakantie te liggen.

Euro

In de min

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen zijn vandaag met kleine verliezen geopend. Beleggers hebben een vrijwel lege agenda, met een bericht over de Amerikaanse inflatie als belangrijkste aandachtspunt. Dat is het laatste economische rapport dat nog van invloed kan zijn op het rentebesluit van de Federal Reserve volgende week woensdag. De Amsterdamse AEX-index stond in het eerste handelsuur 0,3 procent in de min op 441,71 punten. De MidKap noteerde vlak op 636,86 punten. De graadmeters in Londen, Frankfurt en Parijs zakten 0,2 tot 0,3 procent. De uitslagen in de AEX bleven over het algemeen beperkt. Biotechnologiebedrijf Galapagos, donderdag ook al een grote winnaar, stak er bovenuit met een winst van bijna 2 procent. Aan de andere kant van de schaal stond digitaal beveiligiger Gemalto, die 2,1 procent inleverde. Verder werden geen plussen of minnen van meer dan 1 procent genoteerd. In Frankfurt viel Deutsche Bank op met een koersverlies van 7,5 procent. De olieprijs ging vrijdag omlaag. Amerikaanse olie werd 1 procent goedkoper bij 43,47 dollar per vat. De prijs van Brent zakte ook 1 procent, naar 46,12 dollar per vat. De euro werd voor 2.000 gulden verhandeld, tegen 2.002 gulden bij het slot van de Europese beurzen van gisteren.

Tokio

Winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag met winst gesloten. Beleggers putten moed uit de hogere slotstanden in de Verenigde Staten, waar de vrees voor een snelle renteverhoging de afgelopen dagen weer wat lijkt te zijn geluwd. De toonaangevende Nikkei-index eindigde met een winst van 0,7 procent op 16.519,29 punten. Handelaren maakten zich daarbij op voor een lang weekeinde, aangezien de beurs in Tokio maandag gesloten is vanwege een feestdag. Verder wordt vooral uitgekeken naar de beleidsvergadering van de Japanse centrale bank volgende week woensdag. Mogelijk wordt dan het stimuleringsprogramma voor de Japanse economie verder uitgebreid. Elders in Azië waren veel aandelenmarkten vrijdag gesloten. In Australië werd wel gehandeld, daar won de All Ordinaries 1,1 procent.

Wall Street

Verlies

NEW YORK — De aandelenbeurzen zijn vandaag met verlies geopend. Deutsche Bank, dat ook een Amerikaanse beursnotering heeft, ging net als in Frankfurt omlaag. Ook andere banken voelden de gevolgen van het hoge schikkingsvoorstel voor de Duitse bank wegens misstanden bij het verstrekken van hypotheken. De Dow-Jonesindex stond enkele minuten na de openingsbel 0,5 procent lager op 18.117 punten. De S&P 500 daalde eveneens 0,5 procent, op 2137 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq zakte 0,3 procent op 5232 punten. Deutsche Bank daalde bij opening ruim 9 procent. De bank kreeg van de Amerikaanse autoriteiten een rekening van 14 miljard dollar voorgelegd, meer dan waarmee rekening werd gehouden. Morgan Stanley, JPMorgan, Wells Fargo en Citigroup ging tot 1,4 procent omlaag. Intel liet voorbeurs weten positiever te zijn over de omzet in het derde kwartaal en steeg 3,2 procent. Het concern merkte op dat de pc-markt voorzichtig begint op te krabbelen.

VS willen 14 miljard dollar van Deutsche Bank

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Justitie heeft Deutsche Bank een schikkingsvoorstel van 14 miljard dollar gedaan, vanwege het verstrekken van foute hypotheke

“Deutsche Bank heeft niet de intentie te schikken in de buurt van het bedrag dat nu wordt genoemd”, zo gaf de bank vandaag in een verklaring aan. Volgens het financiële concern beginnen de onderhandelingen nu en komt een potentiële schikking op een duidelijk lager bedrag uit. Volgens de Amerikaanse

zakenkrant *The Wall Street Journal* wordt het voorstel van 14 miljard dollar gezien als een openingsbod.

Deutsche Bank heeft rechtszaken lopen vanwege de rommelhypotheke

crisis van 2008 en het instorten van de huizenmarkt in de VS. Andere banken schikten in vergelijkbare zaken al voor miljardenbedragen. Het hoogste bedrag werd betaald door Bank of America, met bijna 16,7 miljard dollar. Goldman Sachs schikte voor 5 miljard dollar.

Deutsche Bank heeft overigens eerder al 5,5 miljard euro, zo’n 6,2 miljard dollar, opzij gezet voor schikkingen, zo liet financieel topman Marcus Schenck in juli

weten. Daarbij wil topman John Cryan grote juridische zaken snel schikken, zo is bekend.

Analisten gaven gisteren aan dat een schikking van circa 2,4 miljard dollar als ‘erg positief’ zou worden gezien. Een bedrag boven de 4 miljard dollar zou echter voor twijfels over de kapitaalpositie van Deutsche Bank zorgen en het financiële bedrijf dwingen de voorzieningen voor juridische kosten op te voeren.

Conflict Lufthansa met pilotenbond laait op



Lufthansa wil graag de gesprekken voortzetten met de vakbond Vereinigung Cockpit. Het is onduidelijk of er nog nieuwe stakingen komen.

Foto: Shutterstock

FRANKFURT — De Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa riskeert een harde confrontatie met haar piloten. Ondanks een reeks gesprekken sinds het begin van dit jaar is het opnieuw niet gelukt tot afspraken te komen over de arbeidsvoorwaarden en carrièreperspectieven van de vliegeniers. Dat heeft vakbond Vereinigung Cockpit (VC) vandaag laten weten.

Volgens de bond lijkt het bedrijf helemaal niet geïnteresseerd in een oplossing in het langslpende conflict met de piloten. Sinds het voorjaar van 2014 voerden de vliegers van Lufthansa en budgetdochter Germanwings

herhaaldelijk actie tegen de bezuinigingen die de Duitse luchtvaartgroep wil doorvoeren. Of ook nu stakingen op stapel staan, is nog onduidelijk. VC wil eerst overleggen met de eigen achterban. Lufthansa liet weten de

gesprekken met VC graag te willen voortzetten. Een woordvoerder wees er tegenover persbureau DPA op dat het bedrijf er wel in is geslaagd overeenkomsten te sluiten met het grond- en cabinepersoneel. Dat toont volgens hem aan dat de top wel degelijk geïnteresseerd is in oplossingen. Waar de gesprekken precies op zijn vastgelopen, wilde hij niet zeggen. Eerder deze week kondigde Lufthansa uitbreidingsplan-

nen aan voor prijsvechter Eurowings. Die gaat vanaf volgend jaar zomer vliegen vanaf het Spaanse eiland Mallorca, dat daarmee de eerste basis wordt buiten de traditionele thuismarkten van de groep.

Dergelijke initiatieven zijn tegen het zere been van de piloten. Zij vrezen dat verdere groei van het aanbod aan goedkope vliegreizen tot uitholling van hun eigen arbeidsvoorwaarden leidt.

‘Werknemers profiteren nauwelijks van groei’

UTRECHT — De loonontwikkeling in Nederland blijft al sinds de eeuwwisseling achter bij de toename van de arbeidsproductiviteit. Mede daardoor hebben huishoudens gemiddeld nauwelijks meer te besteden gekregen, terwijl de economie wel is gegroeid, schrijft Rabobank in een vandaag gepubliceerd rapport.

Economen van de bank scharen zich achter eerdere pleidooien, niet alleen van de vakbonden maar ook van onder meer De Nederlandse Bank (DNB), voor hogere lonen. De loonruimte die werkgevers sinds 2000 onbenut hebben gelaten, komt volgens hun berekeningen op ruim 5 procent. Dat zou vertaald kunnen worden in een looneis van

0,3 procent per jaar. Daarbij tekent Rabobank wel aan dat er grote verschillen zijn tussen sectoren. Vooral in de bouw, groot-handel en transport is de arbeidsproductiviteit veel sterker toegenomen dan de lonen. Daar is dus ruimte voor bedrijven om hun mensen meer te gaan betalen. Een algemene loonstijging is dus niet de oplossing, maar

bedrijven in sectoren waar wel loonruimte bestaat zouden die volgens Rabobank moeten benutten.

Minister van Financiën Jeroen Dijsselbloem zei vandaag dat er inderdaad ‘absoluut ruimte’ is, maar niet overal. Het verschilt per sector en daarbinnen ook nog wel hier en daar per bedrijf. Meer loon vindt hij wel een goede zaak: “Dat is goed voor de koopkracht en dus ook voor de economie.” Minister van Economische Zaken Henk Kamp, die de ministerraad voorzat, zegt ook dat er sectoren zijn waar ruimte is, maar ook sectoren

die het minder gemakkelijk hebben. Hij wees erop dat we de laatste jaren, zeker met het oog op de export, wel ‘profijt hebben gehad van de beheersing van de kosten’. MKB-Nederland noemde de opmerkingen van Rabobank ongehoord. “Ik vind zo’n opmerking van iedereen ongepast, maar van een economisch bureau van een bank al helemaal”, zei voorzitter Michaël van Straalen. “Wij horen nota bene van diezelfde bank dat zij zich zorgen maakt over het matige herstel van het rendement in het midden- en kleinbedrijf.”

Fiat Chrysler roept 1,9 miljoen auto’s terug

NEW YORK — Het Italiaans-Amerikaanse autoconcern Fiat Chrysler Automobiles roept wereldwijd 1,9 miljoen auto’s terug naar de garage. Een defect met airbags en veiligheidsgordels is mogelijk verantwoordelijk voor drie doden en vijf gewonden, zo liet het bedrijf gisteren weten. Door het defect worden airbags bij ongelukken mogelijk niet opgeblazen en gordels niet goed aangespannen. Het gaat om auto’s van de types Chrysler Sebring, Chrysler 200, Dodge Caliber, Dodge Avenger, Jeep Patriot en Jeep Compass die tussen 2010 en 2014 zijn verkocht. Verreweg de meeste betrokken auto’s, zo’n 1,4 miljoen, zijn in de VS verkocht.



Foto: Shutterstock

‘Boekhouding ExxonMobil wordt onderzocht’

NEW YORK — Olieconcern ExxonMobil moet zich mogelijk verantwoorden voor de manier waarop het zijn bezittingen waardeert. De openbaar aanklager van New York heeft volgens *The Wall Street Journal* een onderzoek ingesteld, omdat Exxon als enige van de grote oliebedrijven de afgelopen jaren geen afschrijvingen heeft geboekt.

De enorme daling van de olieprijs dwong concurrenten van Exxon, zoals Shell, BP en Chevron, de afgelopen jaren om miljarden af te schrijven op

de waarde van hun oliebronnen. De totale waarde van bronnen waar nog naar olie kan worden geoord is daardoor met zo’n 200 miljard dollar geslonken.

ExxonMobil stelt dat het de waarde van nieuwe olievelden en -bronnen altijd zeer conservatief inschat, waardoor afschrijvingen niet snel aan de orde zijn. Diverse analisten hebben daar hun vraagtekens bij gezet, aangezien alle andere belangrijke oliebedrijven de waarde van hun bezittingen de afgelopen jaren wel hebben afge- waardeerd.

Rusland verlaagt rente naar 10 procent

MOSKOU — De Russische centrale bank heeft zijn belangrijkste rentetarief vandaag met een half procentpunt verlaagd naar 10 procent. Met de tweede verlaging van dit jaar zakte de rente naar het laagste peil sinds eind 2014, toen het tarief in één klap van 10,5 naar 17 procent werd verhoogd in een poging de vrije val van de roebel te stuiten.

De nieuwe verlaging hangt samen met de afzwakende inflatie in Rusland. Die is met ruim 6 procent nog al-

tijd aanzienlijk hoger dan het peil van 4 procent dat de centrale bank nastreeft, maar neemt komend jaar naar verwachting verder af. Het inflatiedoel zou daardoor eind volgend jaar in zicht kunnen komen.

Rusland zit al lange tijd in diepe economische problemen, door de daling van de olieprijs en de sancties tegen het land. De economie krimpt dit jaar naar verwachting voor het tweede jaar op rij en toont in 2017 waarschijnlijk slechts een groei van minder dan 1 procent.

Belgisch OM: Miljoenenfraude ex-bankier

GENT — De oud-topman van Optima Bank Jeroen Piqueur heeft tussen 2007 en 2013 zo’n 22 miljoen euro aan inkomsten niet aangegeven en 3 tot 4 miljoen euro aan belastingen ontketen. De baas van de in juni failliet verklaarde bank gaf volgens het Belgische Openbaar Ministerie (OM) ook 19,9 miljoen euro aan voorschotten op een liquidatiebonus van een offshore-vennootschap niet aan, maar kocht er een luxejacht van. De 62-jarige Piqueur had

tussen 2007 en 2013 rekeningen in Luxemburg en Monaco, op naam van offshorebedrijven waarvan de bankier de begunstigde was, stelde het OM vandaag voor de Gentse correctionele rechtbank. De aanklacht staat los van een onderzoek naar de rol van Piqueur in het faillissement van Optima Bank. Zowel de Belgische staat als het OM eist schadevergoedingen. Daarnaast riskeert Piqueur een celstraf of een boete. De zaak wordt in maart vervolgd.

NEW YORK

AMSTERDAM

16-Sep			16-Sep		
DOW JONES	18148.52	-0.35%	AEX	439.07	-0.93%
S&P 500 INDEX	2138.93	-0.39%	ARCELMITTAL	4.92	-2.11%
NASDAQ	5242.31	-0.14%	AEGON NV	3.30	-2.51%
AMAZON.COM INC	779.47	1.27%	KONINKLIJKE AHOL	20.92	-0.38%
APPLE INC	114.72	-0.74%	AKZO NOBEL	59.50	-0.83%
BAIDU INC-SP ADR	184.91	-0.85%	ASML HOLDING NV	90.99	-0.77%
BERKSHIRE HATH-B	145.41	-0.35%	DSM (KONIN)	58.70	-0.46%
CITIGROUP INC	46.62	-0.98%	HAL TRUST	180.10	0.06%
COCA-COLA CO	42.12	-0.58%	HEINEKEN NV	77.36	-0.72%
WALT DISNEY CO	92.65	0.16%	ING GROEP NV	10.69	-1.97%
3D SYSTEMS CORP	16.04	0.06%	KPN (KONIN) NV	2.80	0.36%
EBAY INC	31.85	-0.42%	KONINKLIJKE PHIL	25.58	-1.18%
FACEBOOK INC-A	128.69	0.26%	RANDSTAD HOLDING	39.30	-1.63%
GENERAL ELECTRIC	29.71	-0.14%	RELX NV	15.72	-0.22%
ALPHABET INC-A	797.47	-0.47%	ROYAL DUTCH SHA	21.15	-1.08%
HP INC	14.59	0.59%	TOMTOM	7.70	-1.35%
HOME DEPOT INC	126.37	-0.46%	TOTAL SA	40.61	-2.18%
INTEL CORP	37.54	2.68%	UNILEVER NV-CVA	40.23	-0.97%
JOHNSON&JOHNSON	116.42	-0.18%	W.P. STEWART HOL	33.07	0.88%
LINKEDIN CORP-A	192.43	-0.08%	SCOTIABANK FUNDS		
MICROSOFT CORP	57.20	0.02%	MONEY MARKET		
PROCTER & GAMBLE	87.60	-0.52%	US DOLLAR BOND		
ROYAL DUTCH-ADR	47.31	-1.46%	GLOBAL GROWTH		
STARBUCKS CORP	53.59	-0.96%	US GROWTH		
TWITTER INC	18.90	3.28%	CANADIAN GROWTH		
WAL-MART STORES	72.74	0.46%	FUNDS		
WHOLE FOODS MKT	28.36	-0.56%	BGF CONT EUR FLEX		
EXCHANGE TRADED FND			16-Sep		
ALERIAN MLP - AMLP	12.09	0.08%	BGF FIX INC GBL OP		
ISH GBL HY BD - GHYG	48.65	-0.75%	BGF GBL ALLOCATION		
ISH IBBOX HY BD - HYG	85.83	-0.08%	BGF USD CORE BOND		
ISH SELECT DIV - DYY	84.93	-0.09%	BGF USD HI YIELD BND		
ISH MSCI EMKT - EEM	36.50	-0.71%	TEMPLETON GBL BND		
ISH MSCI PAC - EPP	40.71	-0.25%	TEMPLETON ASIAN SM		
ISH RUSSELL - IWV	126.75	-0.39%	CURRENCIES		
ISH S&P 500 - SPY	120.65	-0.28%	YEN/USD		
ISH EUROPE - IEV	38.55	-1.57%	EUR/USD		
POWERSH-QQQ	117.22	-0.36%	CAN/USD		
POWERSHARES DB C	14.44	0.14%	GBP/USD		
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.54	-2.09%	COMMODITIES		
SPDR S&P MID 400	276.80	-0.74%	OIL WTI		
SPDR S&P 600 SMA	108.92	-0.48%	GOLD		
VANGUARD REIT - VNQ	84.72	-0.25%	SILVER		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	41.65	-0.89%	WHEAT		
Source Bloomberg			16-Sep		
			399.5000		
			-0.87%		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services



Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n

P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax 466-1633

e-mail: phis@mcch-bank.com, website: www.mcch-bank.com/phib

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: phis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/phbis

Geërgerde treinreiziger zet pepperspray in



Foto: Shutterstock

Een vrouw die in Duitsland een telefonerende treinpassagier bespoot met pepperspray, heeft gisteren in hoger beroep acht maanden voorwaardelijk gekregen. De vrouw ergerde zich in de trein aan een achter haar zittende vrouw, omdat deze heel luidruchtig aan het telefoneren was. Toen een discussie hierover nergens toe leidde, spoot de 55-jarige vrouw de

pepperspray in het gezicht van de telefonerende passagier. Dat gebeurde in de trein van Düsseldorf naar Keulen. Het gerechtshof bevestigde met de uitspraak het oordeel van een rechtbank, omdat er sprake was van mishandeling. Het slachtoffer vertelde dat ze na de aanval twee dagen zwellingen en jeuk in haar gezicht had gehad.

Duitse politie zoekt beleefde overvaller

Overvallers zijn niet allemaal gewetenloos. Zo is de Duitse politie op zoek naar een zeer beleefde overvaller in het Ruhrgebied. Deze gemaskerde man zou de afgelopen twee jaar al tien keer discountstores hebben overvallen. De man ging op een opvallende wijze te werk: hij wachtte de aflevering van goederen af en bond de medewerker onder bedreiging met een pistool vast met tie wraps.



Foto: Shutterstock

Volgens de slachtoffers bleef de overvaller daarbij heel vriendelijk, beleefd en rustig. Hij informeerde zelfs of de kabelbinders niet te strak zaten.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina
Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Machinist klokt uit en laat passagiers achter

Een Spaanse machinist heeft een hogesnelheidstrein vol passagiers aan hun lot overgelaten omdat zijn dienst erop zat. Spoorwegmaatschappij Renfe heeft een onderzoek ingesteld maar volgens de vakbonden stond de machinist in zijn recht.

De trein was dinsdagavond onderweg van Santander naar Madrid maar hield halverwege halt. De machinist liet volgens Spaanse media weten dat hij de trein niet langer mocht besturen en de ruim honderd reizigers zichzelf verder moesten redden. Hij ging vervolgens huiswaarts. Renfe regelde daarop busen voor de verontwaardigde passagiers om hen alsnog naar hun bestemming te brengen. De spoorwegmaatschappij betaalde



Foto: Shutterstock

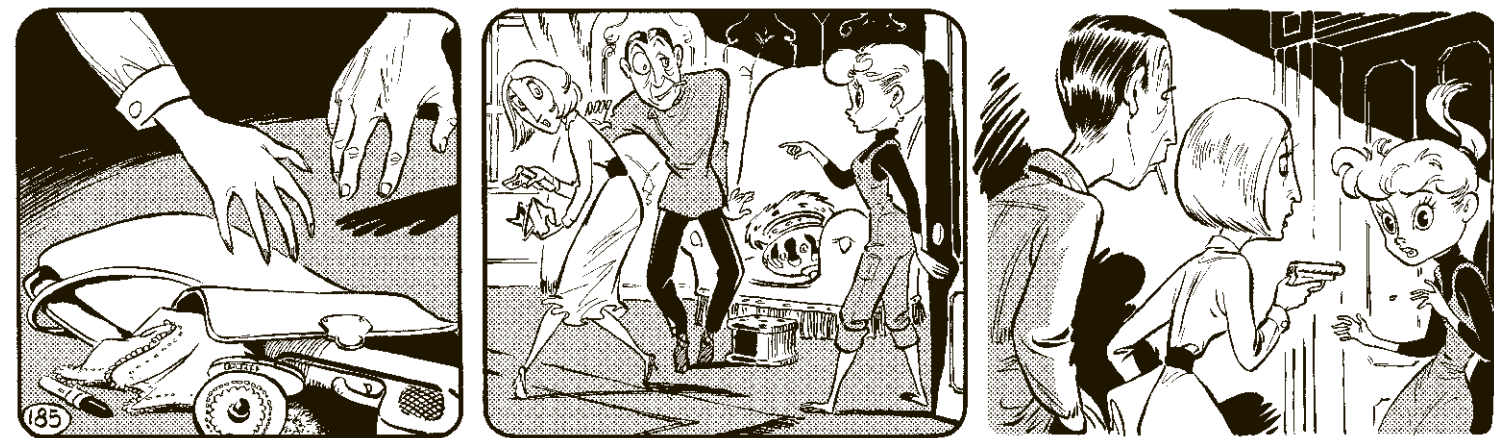
de reizigers bovendien hun kaartje terug. Volgens de vakbond van

spoorwegpersoneel hield de machinist zich gewoon aan de regels en kon hij niet

anders. Renfe zou hebben verzuimd vervanging te regelen.

Koning Hollewijn en de kroonjagers

Door Marten Toonder



Het tasje viel open, zodat de inhoud zich over de grond verspreide. Wiebel Wip zag, dat de beide gasten zich in grote haast bukten en begonnen te grabbelen. Ze deed een stapje naar voren om mee te helpen en toen merkte ze plotseling de oorzaak van die bedrijvigheid. Want tussen de lippenstift en de poederdoos lag een tamelijk groot model pistool op de grond. Troubelle griste het wapen voor Alexanders handen weg en richtte zich op. 'Ga maar weg', zei ze snauwend. 'Ik zal dit wel klaren.' 'Gompie', zei Wiebel. 'Wat moeten jullie met de kroon? En wat is voor een ding? Wat doe je daar mee?' 'Oh', zei Alexander haastig, 'we keken zo maar eens een beetje naar die edelstenen en zo. Zijn mooie dingetjes bij. Een vermogen waard. Moppig, zeg.'

'En dat schietding dan?' vroeg Wiebel. Ze was nu echt wantrouwig geworden en ze voelde zich niet zo erg op haar gemak. Maar Alexander lachte opgeruimd. 'Oh, dat', zei hij luchtig. 'Dat is een grapje van Troubelle. Om de mensen aan het schrikken te maken en zo. Goeie ouwe Troubelle!' 'Alexander', zei Troubelle met koude stem, 'ik zei, dat ik dit wel zou klaren.' Daarop wendde ze zich plotseling tot het meisje en richtte het schiettuig met vaste hand op haar. 'En dit, mijn kind', vervolgde ze sissend, 'is om domme ganzen, zoals jij bent, manieren te leren. Het gaat héél gemakkelijk af, vooral als ik zenuwachtig ben. En ik moet zeggen, dat die nieuwsgierigheid van jou mij héél erg nerveus maakt. Ik houd niet van kinderen die overal hun neus in steken.'

Mensen

‘Noordpool koelt de mens’



Foto: Shutterstock

“Het ijs op de Noordpool is een cruciale schakel in de keten die ons klimaat onder controle houdt. Het is onze wereldwijde airconditioning en we zijn rap bezig deze buiten gebruik te stellen.” Zo reageert Greenpeace op het bericht dat, behalve in 2012, niet eerder zoveel ijs in het Arctisch gebied is verdwenen als de afgelopen zomer.

“We moeten zo snel mogelijk af van kolen, olie en gas en gebruikmaken van hernieuwbare energiebronnen zoals windenergie. Alleen dan kunnen we het verdwijnen van ijs op de Noordpool en klimaatverandering stoppen”, aldus de milieuorganisatie. Uit metingen van het Na-

tional Snow & Ice Data Center (NSIDC) van de Amerikaanse University of Colorado blijkt, dat de ijszee dit jaar kromp tot een oppervlakte van 4,14 miljoen vierkante kilometer. In 2012 was de omvang zelfs niet groter dan 3,39 miljoen vierkante kilometer. Volgens het NSIDC is de mens de enige schuldige.

Bliksemflits legt 321 kilometer af

Ook bliksemschichten kunnen een wereldrecord breken. De World Meteorological Organization (WMO) meldt dat twee bliksemschichten een wereldrecord hebben gebroken. In 2007 legde een bliksem in het Amerikaanse Oklahoma een afstand van 321 kilometer af. In 2012 werd er in Zuid-Frankrijk een bliksemschicht gemeten die 7,74 seconden deed over z'n elektrische ontlading. De vaststelling volgt na een analyse van historische bliksemdata. Het is voor het eerst dat de extreme 'flitsfeiten' ge-

registreerd worden in het officiële archief van de WMO. Hierin staan records vermeld over hitte, kou, windsnelheid, regen en andere meteorologische gebeurtenissen.

Bliksem vormt een groot gevaar en eist elk jaar vele menlevens, zegt Petteri Taalas, secretaris-generaal van de WMO. Nu er meer en betere manieren zijn om de bliksem te registreren en bestuderen, kunnen we op zoek naar manieren om de publieke veiligheid te vergroten, aldus Taalas.

Wetenschappers bekeken Pluto

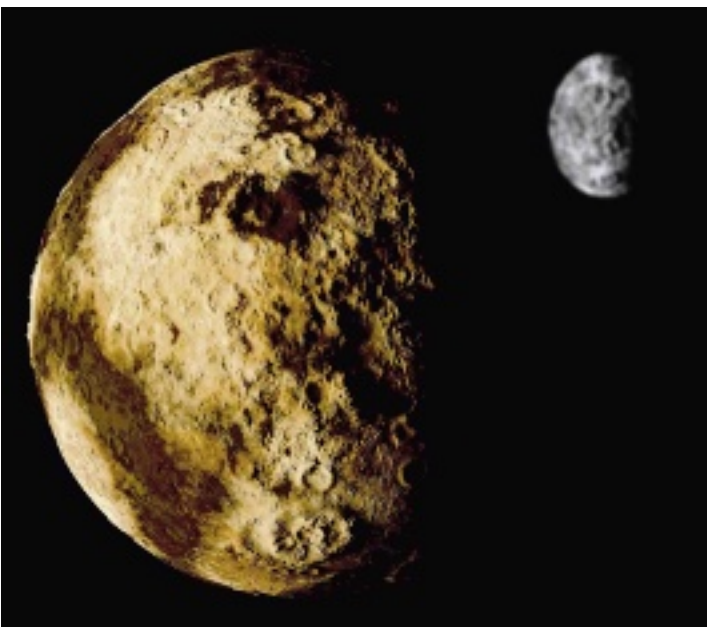


Foto: Shutterstock

De dwergplaneet Pluto zorgt ervoor dat zijn maan, Charon, rood kleurt. Methaangas ontsnapt uit de dampkring van Pluto, stroomt naar de maan en bevriest daar. Zonlicht verandert het vervolgens in rode organische stoffen, die tholines heten. Die hopen zich al miljoenen jaren op. Dat zorgt ervoor dat de maan rood is.

Pluto een graffiti-artiest is die zijn maat bespuut met een rode vlek?”, aldus onderzoeker Will Grundy. Collega Alan Stern zegt dat 'een van de grootste mysteries op Charon' is opgelost. De New Horizons is de eerste missie naar Pluto.

Amerikaanse wetenschappers hebben dat ontdekt. Ze keken vorig jaar naar Pluto en Charon met de sonde New Horizons, die langs ze vloog. “Wie had gedacht dat

De dwergplaneet werd pas in 1930 ontdekt. Er is heel weinig over bekend. In juli vorig jaar vloog de sonde langs Pluto. Hij maakte er allerlei foto's en deed er metingen. Daarna vloog hij door. Rond 2047 bereikt de New Horizons de rand van ons zonnestelsel.

Belgische baby panda heet ‘schat van de hemel’

De in juni in Wallonië geboren reuzenpanda gaat Tian Bao heten, Chinees voor 'schat van de hemel'. Het dier ging tot nu toe door het leven als baby P. Traditioneel krijgen reuzenpanda's pas na 100 dagen een naam, omdat ze dan levensvatbaar worden geacht.

De directie van het Waalse dierenpark Pairi Daiza nabij het Waalse Mons (Bergen) maakte de naam vandaag bekend, op de dag van het Feest van de Maan. De naam werd gekozen uit een lijst van vijf, waarop bezoekers en pandafans mochten stemmen.

Wereldwijd worden jaarlijks slechts 30 panda's in gevangenschap geboren.



Foto: Shutterstock

Het schattige Chinees-Belgische jong is dankzij regelmatig uitgezonden video-beelden erg populair. Tian Bao's ouders, Hao Hao en

Xing Hui, werden in 2014 door de Chinese overheid voor een periode van vijftien jaar uitgeleend aan het dierenpark.

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Rentree Robben aanstaande

MÜNCHEN — De rentree van Arjen Robben bij Bayern München is aanstaande. Trainer Carlo Ancelotti heeft de Nederlandse vleugelspiets vandaag opgenomen in zijn selectie voor de competitiewedstrijd van morgen tegen FC Ingolstadt. "Robben heeft afgelopen week goed getraind. Hij begint op de bank."

De Groninger liet eerder op de dag nog weten dat hij verlangt naar zijn eerste competitiewedstrijd in meer dan een half jaar. De 32-jarige internationale speelde zijn laatste officiële wedstrijd voor Bayern op 5 maart tegen Borussia Dortmund.

Een spierblessure dwong hem daarna tot enkele maanden rust en revalidatie.

Medio juli ging het meteen weer mis met zijn bovenbeen, in zijn eerste optreden, een oefenwedstrijd tegen Lippstadt. "Dat was toen wel een klap", bekende Robben. "Ik raakte toen wel even mijn motivatie, kracht en energie kwijt. Maar dat heb ik nu allemaal weer terug. Het gaat weer goed met me."

Robben hervatte pas afgelopen zondag de groepstraining en zou aanvankelijk sowieso nog niet meedoen tegen Ingolstadt, maar Ancelotti heeft onverwachts personele problemen. Philipp Lahm, David Alaba en Thomas Müller kunnen vanwege buikgriep niet meedoen. De Italiaanse coach zet morgen ook Jérôme Boateng weer op de bank. De verdediger is evenals Robben weer voldoende hersteld van zijn blessure.



Foto: AFP/Christof Stedte

Arjen Robben begint morgen op de bank tijdens de competitiewedstrijd tegen FC Ingolstadt.

De Boer onder vuur in Milaan

MILAAN — Trainer Frank de Boer van Internazionale ligt na de smadelijke thuisnederlaag in de Europa League tegen het Israëlische Hapoel Beer-Sheva zwaar onder vuur in de Italiaanse pers. De grote sportkranten halen vandaag uit naar de oud-coach van Ajax, die nog weinig succesvol is met de Milanese topclub. "Inter, scham je je niet?", kopt *La Gazzetta dello Sport* in vette letters.

De *Corriere dello Sport* is evenmin mals. "De Boer vernederd door Israëlische", valt te lezen op de voorpagina. *Tuttosport* ziet Inter onder De Boer wegglijden.

"De Boer zinkt", luidt de kop op de voorpagina.

Inter verloor met 2-0 in het eigen San Siro en in sommige Italiaanse media wordt al gespeculeerd over een vroegtijdig vertrek van de Nederlandse trainer. Zondag wacht de belangrijke confrontatie met landskampioen Juventus in de competitie.

De Boer toonde na de wedstrijd begrip voor de fans, die zijn spelers uitfloten. "Ik vind het spijtig voor de fans, want die komen naar het stadion om Inter te zien winnen. Ik kan niet begrijpen dat de spelers het hoofd lieten hangen na de eerste tegengoal."

Bosz tevreden met resultaat



ATHENE — Trainer Peter Bosz was gisteren vooral tevreden over het resultaat van het uitduel van Ajax met Panathinaikos (2-1) in de Europa League. "We begonnen dramatisch maar kregen de wedstrijd na een halfuur onder controle. Daarna hadden we dit duel eerder moeten beslissen."

"We krijgen in de openingsfase een enorme domme goal tegen", doelde Bosz op een fout van doelman André Onana. "Daarna waren we een kwartier in de war, Ver-

volgens hebben we ons goed hersteld.

Alleen hadden we in de slotfase nooit meer in de problemen mogen komen. We gaven ook nog een grote kans weg", verwees hij naar een mislukte kopbal van Rodrigo Moledo. "Zo'n jongen mag nooit zo vrij staan."

"Ik heb wel genoten van die prachtige sfeer hier in het stadion", vervolgde Bosz die ook wel kon leven met de uitslag van de wedstrijd tussen de andere ploegen in de poule. Standard Luik en Celta de Vigo speelden gisteren gelijk (1-1) in België.

KNVB test videoscheids in bekertoernooi

ZEIST — De KNVB mag de inzet van de videoscheidsrechter in officiële wedstrijden gaan testen. Volgens de bond gaat het om een wereldwijde primeur. Het duel in de KNVB-beker tussen Ajax en Willem II van volgende week woensdag wordt de allereerste wedstrijd waarbij een scheidsrechter wordt bijgestaan door een videoscheidsrechter. Pol van Boekel is de arbiter bij dat duel, Danny Makkelie de videoscheidsrechter.

Een dag later bij de wedstrijd tussen Feyenoord en FC Oss zijn de rollen omgedraaid. Beide mannen staan met elkaar in contact met een headset. De video-

scheidsrechter, voluit Video Assistent Referee, kan de leidsman ondersteunen bij wedstrijdgebepalende spelsituaties, zoals penalty's, rode kaartmomenten en doelpun-

ten waar een overtreding of buitenspel aan vooraf is gegaan.

De bond kreeg al in juni van de FIFA te horen live te mogen testen met de videoscheidsrechter. Begin deze maand kreeg Björn Kuipers bij de wedstrijd tussen Frankrijk en Italië al hulp van een videoscheidsrechter, al betrof dat een oefeninterland.

Gijs de Jong, operationeel directeur van de KNVB,

spreekt van 'fantastisch nieuws'. "Wij hebben ons vanaf 2011 ingezet om de videoscheidsrechter in het voetbal te introduceren. Enerzijds door de technologie te ontwikkelen en anderzijds door een intensieve, internationale lobby. We doen dit omdat we het spel eerlijker willen maken en omdat we de scheidsrechter willen helpen bij zijn moeilijke taak. Dat wij dit nu als eerste land ter wereld mogen testen, daar zijn we erg trots

op en het is een groot compliment aan de betrokken medewerkers van de KNVB." De bond kiest expliciet voor duels in het bekertoernooi, omdat de duels losstaan van wedstrijden van andere clubs en er geen sprake is van een ranglijst. Bovendien wordt voor duels van Ajax en Feyenoord gekozen, omdat er in de stadions van die clubs al ervaring is opgedaan met eerdere testen. De bond wil het systeem later in het bekertoernooi nog eens testen.

Buikloop velt Nadal in India



Foto: AFP/Chandan Khanna

NEW DELHI — Rafael Nadal heeft zich vandaag moeten terugtrekken voor zijn partij in de Davis Cup. De kopman van de Spaanse tennisploeg heeft plotseling buikgriep, meldde de teamleiding vanuit New Delhi, waar Spanje het opneemt tegen India in een play-off voor de wereldgroep. Feliciano Lopez heeft de plaats ingenomen van Nadal. Hij speelt nu tegen de Indiër Ramkumar Ramanathan. Spanje is vijfvoudig winnaar van de Davis Cup, het landentoernooi bij de mannen. Nadal kan mogelijk zondag wel meedoen, indien er nog een partij in het enkelspel vereist is.

Feyenoord moe, maar fit na duel met ManUnited



Foto: AFP/Emmanuel Dherand

ROTTERDAM — De selectie van Feyenoord is ongeschonden uit het duel in de Europa League met Manchester United gekomen. De Rotterdamers wonnen voor eigen publiek verrassend met 1-0 van de topploeg uit Engeland. Zondag staat de topper in de Eredivisie tegen PSV op het programma. "We hebben geen ernstige schade opgelopen, maar uiteraard zijn spelers wel vermoeid", zei coach Giovanni van Bronckhorst tijdens een persconferentie in de Kuip. "De wedstrijd tegen Manchester United heeft veel kracht gekost. We hebben twee dagen om te herstellen en ons voor te bereiden op het belangrijke duel van zondag."

Verstappen de snelste in training Singapore



Foto: AFP/Daniel Habtin

Max Verstappen tijdens de eerste vrije training van Singapore.

SINGAPORE — Max Verstappen heeft vandaag aangevoerd dat hij zondag voor de zege kan racen in de Grand Prix van Singapore. De Limburger was in zijn Red Bull de snelste in de eerste vrije training op het bochtige stratencircuit. De achttienjarige Formule 1-sensatie was met zijn beste rondetijd van 1.45,823 een fractie sneller dan zijn Australische teamgenoot Daniel Ricciardo.

De derde tijd was voor Sebastian Vettel in zijn Ferrari. De Duitse viervoudig wereldkampioen gaf vierdiende toe op Verstappen. De Nederlander was ook beduidend sneller dan Lewis Hamilton en Nico Rosberg, de coureurs van Mercedes die tot nog toe dit seizoen domineren. Kampioen-

schapsleider Hamilton zette de vierde tijd neer; hij was zestiende langzamer dan Verstappen. Rosberg klokte de vijfde tijd, maar de nummer twee in de WK-stand en de winnaar van de laatste twee races moest de sessie wel voortijdig beëindigen. Hij reed de voorkant van zijn Mercedes

aan diggelen toen hij een bocht miste en in de omheining knalde.

Verstappen had vooraf al gezegd dat het circuit van Singapore vanwege zijn vele scherpe bochten de bolide van Red Bull goed ligt. "We kunnen hier voor het podium gaan", meldde hij op zijn website. "Het is fysiek gezien de zwaarste wedstrijd van het jaar vanwege de hoge luchtvochtigheid en de vele bochten. Er zijn tijdens een ronde weinig rustmomenten, maar daar houd ik van. Het is een van mijn favoriete circuits om te rijden."

Simeone kort contract bij Atlético in

MADRID — Diego Simeone heeft zijn contract bij Atlético Madrid laten inkorten.

De Argentijnse trainer zou tot 2020 bij de Spaanse club blijven, maar staat nu tot medio 2018 onder

contract. Volgens Simeone is het besluit in onderling overleg met de club genomen.

Verschillende Spaanse media meldden dat de trainer aan het einde van volgend seizoen afscheid

neemt van Atlético om zijn heil in Italië te zoeken. Simeone sprak dit vandaag resoluut tegen. "Dat mijn contract nu tot 2018 loopt, wil niet zeggen dat ik hier eventueel niet langer blijf." De oud-voetballer is al vijf jaar trainer van de club

uit Madrid. Met Atlético viel Simeone vijf keer in de prijzen, onder meer door Spaans landskampioen te worden in 2014. Simeone stond daarnaast twee keer met zijn ploeg in de finale van de Champions League.



WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com

Website: www.animalrightsaruba.com

Phone numbers: 593-4584

For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213



Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART